

Guía de usuario ampliada



9356060

Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NHM-1 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 168

Copyright © Nokia Corporation 2003. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java es una marca comercial de Sun Microsystems, Inc.

SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4, CON LA EXCEPCIÓN DEL USO DIRECTAMENTE RELACIONADO CON (A) DATOS O INFORMACIÓN (i) GENERADOS POR UN CONSUMIDOR Y OBTENIDOS DE ÉL SIN CARGO ALGUNO Y, POR TANTO, NO INHERENTES A UNA ACTIVIDAD COMERCIAL, NI (ii) PARA USO PERSONAL EXCLUSIVO; Y (B) OTROS USOS QUE MPEG LA, LLC. HAYA AUTORIZADO DE FORMA ESPECÍFICA E INDEPENDIENTE.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9356060 / Edición 1

Índice

PARA SU SEGURIDAD	11
Información general	15
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas.....	15
Códigos de acceso	15
Teléfono Nokia 6650: para negocios y diversión	17
Cámara y mensajes multimedia	17
Compatibilidad con las redes GSM y UMTS.....	17
GPRS y HSCSD para una mayor rapidez en la transferencia de datos	18
GPRS	18
HSCSD	19
Tecla de voz	19
Aplicaciones Java.....	19
Puerto USB para conexiones locales más rápidas.....	20
Recepción de ajustes como mensaje OTA (Over the Air).....	20
Memoria compartida	20
1. Su teléfono	22
Teclas.....	22
Tres teclas de selección	23
Conectores.....	24
Pantalla en blanco e indicadores de la pantalla.....	24
Papel tapiz y salvapantallas.....	25
Indicadores esenciales.....	26
Uso de la cubierta de la lente de la cámara	28
2. Conceptos básicos.....	29



Instalación de la tarjeta SIM y la batería	29
Instalación.....	29
Extracción de la batería.....	31
Carga de la batería.....	31
Encendido y apagado del teléfono	32
Uso de la cámara	33
3. Funciones básicas	37
Realización de una llamada.....	37
Llamada a un número de teléfono almacenado en la guía.....	38
Realización de una llamada a los últimos números marcados	38
Llamada al buzón de voz	38
Marcación mediante voz.....	39
Marcación rápida de un número de teléfono	39
Realización de una multiconferencia.....	39
Respuesta o rechazo de una llamada entrante.....	40
Llamada en espera.....	41
Funciones disponibles durante una llamada	41
Uso del altavoz.....	42
Uso de la tecla de voz	43
Grabación de voz.....	43
Reconocimiento de voz	43
Bloqueo del teclado	43
Escritura de texto	44
Introducción de texto predictivo.....	45
Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo	45
Introducción de texto predictivo.....	45
Escritura de palabras compuestas	48
Introducción de texto tradicional.....	48



4. Guía	50
Uso de las funciones de la guía.....	50
Selección de opciones de la guía telefónica.....	51
Almacenamiento de nombres y números de teléfono	51
Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre.....	52
Cambio del número predeterminado.....	53
Adición de una imagen a un nombre o número guardado	54
Búsqueda de un nombre en la guía.....	54
Edición de un nombre, número o elemento de texto.....	55
Cambio de la imagen asociada a un nombre	56
Borrado de nombres, números, elementos de texto e imágenes	56
Borrado de un número, elemento de texto o imagen asociada a un nombre	57
Copia de nombres y números de teléfono.....	57
Marcación mediante voz.....	58
Notas para utilizar la marcación mediante voz	58
Grabaciones	59
Realización de una llamada mediante una grabación	59
Reproducción, modificación o borrado de una grabación	60
Envío y recepción de tarjetas de visita.....	60
Marcación rápida.....	61
Números info	62
Números de servicio	62
Números propios.....	62
Grupos llamantes.....	63
Cambio del grupo llamante de un nombre	64
Envío de mensajes desde la guía.....	64
 5. Utilización de los menús.....	 65
Acceso a una función de menú	65



Lista de las funciones de menú	67
6. Funciones de menú.....	75
Mensajes (Menú 1).....	75
Mensajes de texto y con imágenes.....	75
Escritura y envío de mensajes de texto o con imágenes.....	76
Lectura y respuesta a mensajes de texto y con imágenes.....	78
Carpetas para mensajes de texto y con imágenes.....	80
Mensajes multimedia.....	80
Escritura y envío de mensajes multimedia.....	81
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia.....	84
Carpetas para mensajes multimedia.....	86
Eliminación de mensajes.....	87
Chat.....	87
Mensajes de voz.....	88
Mensajes de info.....	89
Ajustes mensajes.....	90
Ajustes para los mensajes de texto.....	90
Ajustes de mensajes multimedia.....	91
Otros ajustes.....	93
Comandos servicio.....	93
Listas de distribución.....	93
Reg. Llamadas (Menú 2).....	95
Llamadas perdidas, recibidas y enviadas.....	95
Contadores de llamadas.....	96
Modos (Menú 3).....	97
Ajustes (Menú 4).....	99
Ajustes de la tecla de selecc. derecha.....	99
Ajustes de hora y fecha.....	100



Ajustes de llamada.....	101
Ajustes del teléfono.....	103
Ajustes de la pantalla	105
Ajustes de tonos.....	107
Adición de nuevos tonos al teléfono.....	109
Ajustes de accesorios.....	109
Ajustes de seguridad.....	110
Restablecimiento de los valores iniciales.....	112
Cámara (Menú 5).....	112
Realización de una fotografía y grabación de un videoclip	113
Configuración de los ajustes de la cámara.....	113
Galería (Menú 6).....	114
Organizador (Menú 7).....	118
Alarma.....	118
Agenda.....	119
Uso de diferentes vistas de la agenda	120
Creación de una nota la agenda	122
Activación de una alarma asociada a una nota.....	123
Lista de tareas.....	123
Monedero.....	124
Salvaguarda y cambio de la información de la tarjeta personal	125
Notas personales.....	126
Ajustes del monedero.....	126
Pago de compras con el monedero.....	126
Juegos (Menú 8).....	127
Configuración de los ajustes de juegos.....	128
Inicio de un juego.....	128
Descarga de un juego	128



Comprobación del estado de la memoria para juegos.....	129
Aplicaciones (Menú 9).....	129
Inicio de una aplicación.....	130
Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones.....	130
Descarga de una aplicación Java.....	131
Comprobación del estado de la memoria.....	132
Extras (Menú 10).....	132
Calculadora.....	133
Realización de una conversión monetaria.....	134
Comandos de voz.....	134
Adición de un comando de voz a una función de menú.....	134
Uso de un comando de voz.....	135
Reproducción, modificación o borrado de un comando de voz.....	135
Temporizador de cuenta atrás.....	135
Cronómetro.....	136
Registro de los tiempos divididos y por fases.....	136
Visualización y eliminación de tiempos cronometrados.....	137
Conectividad (Menú 11).....	137
Tecnología inalámbrica Bluetooth.....	138
Configuración de una conexión Bluetooth.....	139
Desactivación de la función Bluetooth.....	140
Visualización de los dispositivos vinculados.....	140
Ajustes de Bluetooth.....	141
Infrarrojos.....	141
GPRS.....	142
Ajustes del módem de GPRS.....	143
Servicios WAP (Servicios - Menú 12).....	144
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP.....	145



Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP	145
Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje	145
Introducción manual de los ajustes de servicio	146
Establecimiento de una conexión con un servicio WAP	147
Navegación por las páginas de un servicio WAP	148
Uso de las teclas del teléfono durante la navegación	149
Llamada directa	150
Finalización de una conexión WAP	151
Ajustes de aspecto del explorador WAP	151
Ajustes de cookies	151
Favoritos	152
Recepción de favoritos	153
Buz. entrada serv.	153
Borrado de la memoria caché	154
Funciones de seguridad para las conexiones WAP	155
Módulo de seguridad	155
Certificados	156
Firma digital	157
Servicios SIM (Menú 13)	159
7. Conectividad de PC	160
Nokia PC Suite	160
Uso del teléfono como módem	162
8. Información sobre la batería	163
Carga y descarga	163
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	165
IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD	167



PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.





UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.



Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

■ Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y UMTS.

El sistema de doble banda (funcionamiento en redes GSM/EGSM y UMTS) es una función que depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12, DCV-14 y LCH-12.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.



Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.



Información general

■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante para el mantenimiento y asistencia al cliente. Guárdelas en un lugar seguro.

Pegue la etiqueta adhesiva **A** en la Tarjeta de Invitación al Club Nokia que se adjunta con el paquete de ventas.

Pegue la etiqueta adhesiva **B** en la tarjeta de garantía.

■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad:** Este código se entrega con el teléfono. El código de seguridad protege el teléfono de usos no autorizados.

El código predeterminado es 12345. Cámbielo y configure el teléfono para que lo solicite mediante las funciones *Cambio de los códigos de acceso* y *Nivel de seguridad* del menú *Ajustes de seguridad* (véase la página 110). Mantenga el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

- **Código PIN:** El Número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) puede suministrarse con la tarjeta SIM y sirve para protegerla del uso no autorizado. Si activa la función *Petición del código PIN* del menú *Ajustes de seguridad* (véase la página 110), el código se solicitará cada vez que se encienda el teléfono.



Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Introduzca el código PUK y pulse **Aceptar**. Introduzca un nuevo código PIN y pulse **Aceptar**. Introduzca otra vez el nuevo código y pulse **Aceptar**.

- **Código PIN2:** Este código se suministra con la tarjeta SIM y es necesario para acceder a algunas funciones, como el ajuste de unidades de tarificación. Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK2.
- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su operador de servicios.
- **Contraseña de restricción:** La contraseña de restricción es necesaria para utilizar la función *Servicio de restricción de llamadas* del menú *Ajustes de seguridad*. Véase la página 110.
- **PIN del módulo y PIN de firma:** El PIN del módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. Véase la página 155. El PIN de firma es necesario para la firma digital. Véase la página 157.
El PIN del módulo y el PIN de firma puede suministrarse con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.
- **Código de monedero:** Este código es necesario para utilizar los servicios del monedero. Véase la página 124.



Teléfono Nokia 6650: para negocios y diversión

El teléfono Nokia 6650 es un teléfono multimedia de enorme versatilidad que ofrece una amplia variedad de funciones para su uso cotidiano. Algunas de estas funciones se describen brevemente en esta guía.

■ Cámara y mensajes multimedia

El teléfono cuenta con una cámara integrada que puede utilizarse para realizar fotografías y grabar pequeños videoclips con sonido. Una vez realizada la fotografía o el videoclip, puede adjuntarlos en un mensaje multimedia y enviarlos a través del Servicio de mensajes multimedia (MMS, Multimedia Messaging Service) a un dispositivo compatible (servicio de red).

Asimismo, las fotografías se pueden utilizar como papel tapiz con la pantalla en blanco, o bien como miniaturas en la guía.

■ Compatibilidad con las redes GSM y UMTS

El teléfono puede utilizarse en las redes GSM 900, GSM 1800 y UMTS.

La red UMTS ofrece una mayor rapidez en las comunicaciones, así como el uso simultáneo de varias funciones de llamada. Cuando el teléfono utiliza una red UMTS resulta posible, por ejemplo, hacer una fotografía durante una llamada y



enviarla en un mensaje multimedia sin necesidad de finalizar la llamada (servicio de red).

El teléfono selecciona la red GSM o UMTS de forma automática, dependiendo de los parámetros de red y los acuerdos de itinerancia existentes entre los operadores de red.

■ GPRS y HSCSD para una mayor rapidez en la transferencia de datos

Puede utilizar el teléfono para los servicios de datos de alta velocidad GPRS (General Packet Radio Service) y HSCSD (High Speed Circuit Switched Data). Éstos se consideran servicios de red.

GPRS

GPRS puede utilizarse para acceder a los servicios WAP, para enviar y recibir mensajes multimedia, así como para descargar juegos y aplicaciones Java™ (servicios de red). Cuando conecte el teléfono a un PC compatible, también puede utilizar varios servicios de Internet, tales como World Wide Web (WWW) y el correo electrónico (servicios de red) a través de una conexión de marcación de PC.

Para utilizar el servicio GPRS:

- Consulte con su operador de red o proveedor de servicios para suscribirse al servicio GPRS.
- Guarde los ajustes de GPRS para las funciones (por ejemplo, los mensajes multimedia y los servicios WAP) que desee utilizar con el servicio GPRS.



HSCSD

HSCSD puede utilizarse para transferir datos y navegar por Internet cuando el teléfono esté conectado a un PC compatible.

Observe que el uso del servicio HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos.

■ Tecla de voz

Puede comenzar una grabación de voz o realizar una llamada mediante la función de marcación por voz pulsando la tecla de voz  situada en el lateral del teléfono.

Para iniciar la grabación de voz, pulse la tecla . Para activar la marcación por voz, mantenga pulsada la tecla . Véase también [Marcación mediante voz](#) en la página 58 y [Comandos de voz](#) en la página 134.

■ Aplicaciones Java

El teléfono admite Java 2 Micro Edition (J2ME™), que es una versión de la tecnología Java especialmente diseñada para los productos de electrónica de consumo de tamaño reducido. El teléfono incluye algunos juegos y aplicaciones Java.

Puede instalar nuevos juegos o aplicaciones desde un PC mediante el programa para la instalación de aplicaciones Java, o bien descargarlos de los servicios WAP como, por ejemplo, del Club Nokia. Véase [Aplicaciones \(Menú 9\)](#) en la página 129.



■ Puerto USB para conexiones locales más rápidas

El conector Pop-Port™ del teléfono incluye un puerto USB (Universal Serial Bus) que permite una mayor rapidez en la transferencia de datos entre teléfono y un PC a través del cable DKU-2. El PC debe disponer de un puerto USB compatible. El cable DKU-2 se vende por separado.

Para la conexión USB, deberá tener instalado en su PC uno de los siguientes sistemas operativos: Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP.

■ Recepción de ajustes como mensaje OTA (Over the Air)

Con el fin de poder utilizar servicios de red como WAP, MMS y GPRS, deberá tener los ajustes adecuados en el teléfono. Si puede recibir los ajustes como mensaje OTA (Over-the-Air), sólo tendrá que guardarlos en el teléfono. Para obtener información sobre la disponibilidad de los ajustes, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía; mensajes de texto y multimedia; imágenes, videoclips y señales de llamada en el menú *Galería*; favoritos WAP; agenda y notas de tareas; juegos y aplicaciones Java.

El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aquellas funciones que comparten memoria. Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque algunas de estas



funciones pueden tener una determinada cantidad de memoria asignada además de la memoria compartida con otras funciones).

Por ejemplo, al guardar una gran cantidad de imágenes, es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.

Puede comprobar la cantidad de espacio libre y utilizado en la memoria compartida con la función *Estado de la memoria* del menú *Ajustes del teléfono*. Véase la página 103.



1. Su teléfono

■ Teclas

1. Tecla de encendido

El teléfono se enciende o se apaga al mantener pulsada esta tecla.

Si pulsa esta tecla cuando el teclado está bloqueado, las luces del teléfono se encienden durante 15 segundos.

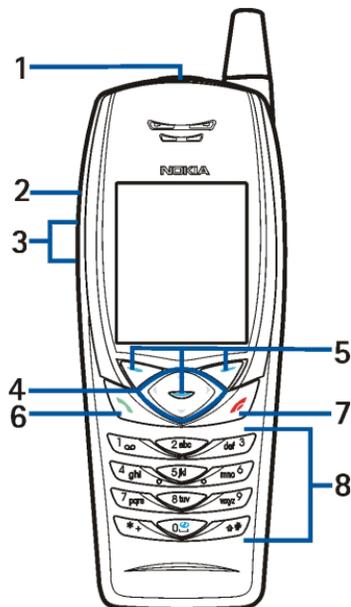
2. Tecla de voz

Pulse esta tecla para comenzar la grabación de voz. Mantenga pulsada esta tecla para activar la marcación mediante voz. Véase también [Uso de la tecla de voz](#) en la página 43.

3. Teclas de volumen

Pulse la tecla superior para subir el volumen o la tecla inferior para bajarlo.

4. Teclas de desplazamiento , , y



Con estas teclas, podrá desplazarse por las diferentes listas como, por ejemplo, el contenido de la guía y las funciones de menú, así como desplazar el cursor mientras escribe un mensaje.

5. Tres teclas de selección

Cada tecla realiza la función que aparece sobre ella en la pantalla. Por ejemplo, si pulsa **Menú** con la pantalla en blanco, se abrirá la lista de funciones de menú.

-  marca un número de teléfono o responde a una llamada. Si pulsa esta tecla con la pantalla en blanco, aparecerán los últimos números marcados.
-  finaliza una llamada activa o rechaza una llamada. **Permite salir de cualquier función.**
-  -  introducen números y caracteres.
 y  se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

Tres teclas de selección

La función de estas teclas depende del texto informativo que aparece en la pantalla encima de ellas.

La tecla de selección izquierda () suele abrir una lista de opciones relacionadas con la función que esté utilizando en ese momento. Con la pantalla en blanco, esta tecla de selección es **Galería**.

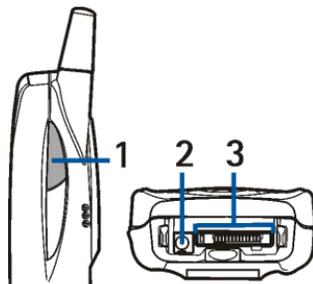
La tecla de selección central () , situada en el centro de las teclas de desplazamiento, suele llevar a cabo la función predeterminada de la función en la que se encuentre. Con la pantalla en blanco, esta tecla de selección es **Menú**.



La tecla de selección derecha (↘) suele volver al nivel de menú superior de las funciones de menú. Con la pantalla en blanco, la función de esta tecla depende de los ajustes realizados con la función *Ajustes de la tecla de selecc. derecha* del menú *Ajustes*. Véase la página 99. Con la pantalla en blanco, esta tecla corresponde a la **Guía** si no se le han asignado otras funciones. Si no es así, la tecla corresponde a **Ir a**, lo que permite acceder de un modo rápido a las funciones de la lista.

■ Conectores

1. Puerto de infrarrojos para la conexión inalámbrica con un dispositivo compatible.
2. Conector del cargador
3. Conector Pop-Port™ con un puerto USB integrado. Véase [Puerto USB para conexiones locales más rápidas](#) en la página 20.

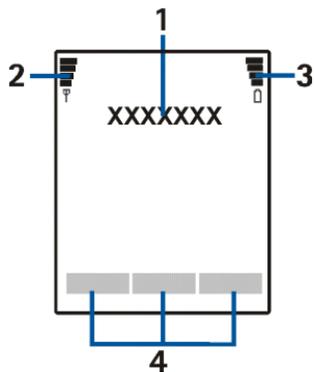


■ Pantalla en blanco e indicadores de la pantalla

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.



1. Muestra el nombre de la red en la que se está utilizando el teléfono, o bien el logotipo del operador.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.
Cuando utilice el teléfono en una red UMTS, el indicador que aparece debajo de la barra es .
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta está la barra, más potencia hay en la batería.
4. Textos informativos para las tres teclas de selección. Véase la página 23.



Papel tapiz y salvapantallas

Puede configurar el teléfono para que muestre una imagen de fondo, papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco.

El salvapantallas consiste en una función de ahorro de energía que se activa cuando el teléfono está con la pantalla en blanco si no se va a utilizar durante un determinado periodo de tiempo.

Para obtener más información, véase [Ajustes de la pantalla](#) en la página 105.



Indicadores esenciales

-  El teléfono se está utilizando en una red UMTS. Este indicador aparece si el teléfono es compatible con la red. Véase también [Compatibilidad con las redes GSM y UMTS](#) en la página 17.
-  Se ha recibido un mensaje de texto o con imágenes. Véase [Lectura y respuesta a mensajes de texto y con imágenes](#) en la página 78.
-  Se ha recibido un mensaje multimedia. Véase [Lectura y respuesta de un mensaje multimedia](#) en la página 84.
-  Se ha recibido un mensaje de voz (servicio de red). Pulse [Escuchar](#) para llamar al número del buzón de voz. Véase también [Mensajes de voz](#) en la página 88.
-  El teclado del teléfono está bloqueado. Véase [Bloqueo del teclado](#) en la página 43.
-  El teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto si la opción [Aviso de llamada entrante](#) está definida como [Desactivado](#) y [Tono de aviso para mensajes](#) como [Desactivado](#). Véase [Modos \(Menú 3\)](#) en la página 97 y [Ajustes de tonos](#) en la página 107.
-  La alarma está activada. Véase la página 118.
-  El temporizador de cuenta atrás está activado. Véase la página 135.
-  El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase la página 136.



-  La conexión GPRS está activa.
-  La conexión GPRS se suspende, por ejemplo, si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión GPRS. Este indicador sólo aparece en las redes GSM.
-  La conexión de infrarrojos está activa. Cuando el indicador parpadea, significa que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión. Véase [Infrarrojos](#) en la página [141](#).
-  Todas las llamadas están desviadas a otro número. Véase [Desvío de llamadas](#) en la página [101](#).
-  El altavoz está activo. Véase [Uso del altavoz](#) en la página [42](#).
-  Se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios. Véase [Ajustes de seguridad](#) en la página [110](#).
-  Se ha activado el modo temporizado. Véase [Modos \(Menú 3\)](#) en la página [97](#).
-  El accesorio ML portátil, la unidad manos libres o el adaptador audífono está conectado al teléfono.
-  La cámara está activa. El indicador se ilumina en rojo cuando está grabando un videoclip. Véase [Uso de la cámara](#) en la página [33](#).



 La función Bluetooth se encuentra activada. Si el indicador parpadea, significará que se está estableciendo la conexión Bluetooth. Véase [Tecnología inalámbrica Bluetooth](#) en la página 138.

Para configurar el teléfono de modo que muestre la fecha y la hora con la pantalla en blanco, consulte los ajustes *Reloj* y *Fecha* del menú *Ajustes de hora y fecha*. Véase la página 100.

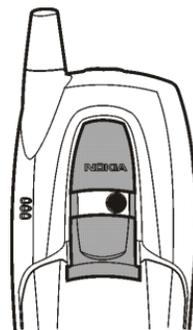
■ Uso de la cubierta de la lente de la cámara

El teléfono cuenta con una cámara integrada que puede activarse abriendo la cubierta de la lente situada en la parte posterior del teléfono.

Para abrir la cubierta, deslícela hacia la parte inferior del teléfono hasta la posición indicada en la figura.

Cuando termine de utilizar la cámara, cierre la cubierta de la lente con cuidado.

Véase también [Uso de la cámara](#) en la página 33.



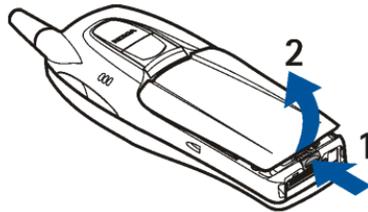
2. Conceptos básicos

■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

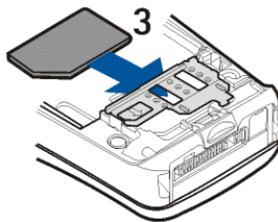
- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, así que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Recuerde apagar siempre el teléfono o desconectarlo del cargador o de cualquier otro dispositivo antes de instalar o extraer la tarjeta SIM.

Instalación

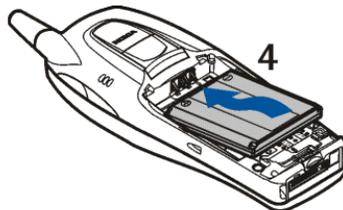
1. Para retirar la carcasa trasera:
Presione el botón de apertura de la carcasa (1) y levántela (2).



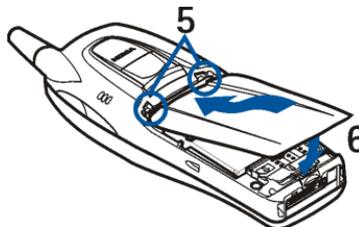
2. Deslice la tarjeta SIM en su compartimento (3). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente y de que la zona de los contactos dorados se encuentra hacia abajo.



3. Alinee los conectores dorados de la batería con los conectores correspondientes del teléfono (4). Empuje el extremo opuesto de la batería hacia el teléfono hasta que encaje en su sitio.



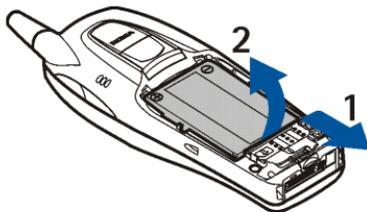
4. Inserte las dos pestañas de la carcasa en las ranuras correspondientes del teléfono (5). Presione la carcasa hasta que encaje en su sitio (6).



Extracción de la batería

Si necesita extraer la batería:

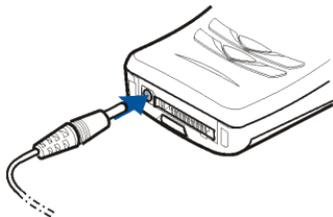
1. Retire la carcasa trasera.
2. Empuje la pestaña de la batería hacia la parte inferior del teléfono (1).
3. Saque la batería del teléfono (2).
4. Instale una nueva batería y vuelva a colocar la carcasa del mismo modo en que lo hizo durante la instalación de la tarjeta SIM.



■ Carga de la batería

- No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin la carcasa trasera. Véase también [Información sobre la batería](#) en la página 163.
1. Conecte el cable del cargador en la parte inferior del teléfono.
 2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.

Si el teléfono está encendido, aparecerá brevemente el texto *Cargando la batería* y la barra del indicador de carga comenzará a moverse. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga.



- La carga de la batería suministrada con el teléfono tarda dos horas aproximadamente si se utiliza el cargador ACP-12.
 - Si el mensaje *La batería no se está cargando* aparece en la pantalla, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e intente de nuevo la operación. Si la batería continúa sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.
 - El teléfono puede utilizarse mientras se carga.
3. La batería está completamente cargada cuando la barra del indicador de carga deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

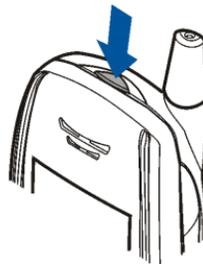
■ Encendido y apagado del teléfono



Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

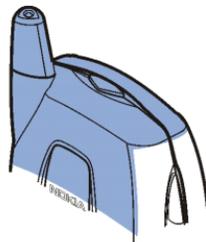
Mantenga pulsada la tecla de encendido .

- Si el teléfono solicita un código PIN o un código de seguridad, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también [Códigos de acceso](#) en la página 15.
- Tenga en cuenta que si aparece en la pantalla del teléfono *Inserte la tarjeta SIM*, incluso si la tarjeta SIM está correctamente insertada, o *Tarjeta SIM no admitida*, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.



POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono, dirigiendo la antena hacia arriba y por encima de su hombro.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO: El teléfono tiene una antena externa incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque las antenas (zona azul en la imagen) si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con las antenas afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



■ Uso de la cámara

El teléfono dispone de una cámara integrada que se puede utilizar para realizar fotografías y grabar videoclips. Para obtener más información sobre los ajustes de la cámara, véase [Cámara \(Menú 5\)](#) en la página 112.

Las fotografías y los videoclips utilizan memoria compartida. Véase la página 20.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

1. Abra la cubierta de la lente de la cámara situada en la parte posterior del teléfono. Véase [Uso de la cubierta de la lente de la cámara](#) en la página 28.

La imagen en directo aparece en la pantalla. Puede utilizar la pantalla como visor.



Si pulsa **Opcs.**, podrá acceder a las siguientes funciones. Seleccione

- **Cambiar modo** para configurar la cámara en el modo de funcionamiento deseado.

Seleccione **Foto estándar** para realizar una fotografía normal (en orientación horizontal). Seleccione **Foto retrato** para sacar una fotografía que se pueda adjuntar a un nombre guardado en la guía. Seleccione **Video** para grabar un videoclip. Seleccione **Modo noche** para realizar una fotografía cuando haya poca iluminación y la cámara necesite más tiempo de exposición.

Puede definir el modo predeterminado en el menú **Cámara**. Véase la página 112.



Sugerencia: Para cambiar rápidamente el modo de la cámara, mantenga pulsada la tecla ◀o▶ cuando la imagen en vivo aparezca en la pantalla.

- **Autotemporizador** para configurar la cámara de modo que realice una fotografía 10 segundos después de pulsar **Iniciar**.

Mientras funciona el autotemporizador, aparece un segundo contador en la parte superior de la pantalla y se escuchará un pitido. Este sonido puede activarse o desactivarse mediante el ajuste **Sonidos de la cámara** del menú **Cámara**.

- **Silenciar micrófono** para desactivar el micrófono cuando el modo de cámara seleccionado sea **Video**.



- *Abrir Galería* para ver las fotografías de la carpeta deseada del menú *Galería*.
2. Pulse **Capturar** para realizar una fotografía o **Grabar** para grabar un videoclip.
Si no pulsa **Capturar** o **Grabar** en menos de un minuto, deberá pulsar **Contin.** para volver a activar la cámara.
 - El número aproximado de fotografías que pueden guardarse en el teléfono aparece en la parte superior de la pantalla. El número viene determinado por el ajuste *Calidad de la imagen*, el modo de cámara seleccionado y la cantidad de espacio libre en la memoria compartida.
Si la distancia entre el sujeto y la cámara es inferior a 30 centímetros, la nitidez de la fotografía puede verse afectada.
 - Durante la grabación de un videoclip, el tiempo de grabación restante aparece en la parte superior de la pantalla. La longitud máxima predeterminada de un videoclip es de 15 segundos. Puede cambiar este tiempo mediante el ajuste *Duración de los videoclips* del menú *Cámara*.
Para detener la grabación y guardar el videoclip, pulse **Detener**.
Para suspender la grabación, pulse **Pausa**. Para continuar con la grabación, pulse **Contin..**
 3. La fotografía o el videoclip aparece en la pantalla y se guarda con el nombre predeterminado en la carpeta *Fotos* o *Videoclips* del menú *Galería*. Puede definir el nombre predeterminado en el menú *Cámara*. La fotografías se guardan en formato JPEG y los videoclips, en formato 3GP.



Para borrar la fotografía que se muestra en la pantalla, pulse **Borrar**. Para ver el videoclip, pulse **Reprod.**. Para realizar una nueva fotografía o videoclip, pulse **Atrás**.

Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar una opción para, por ejemplo, cambiar el nombre de la fotografía o del videoclip guardado, o bien enviarlos en un mensaje multimedia a un dispositivo compatible (servicio de red). Asimismo, puede asociar una fotografía a un nombre o número de teléfono de la guía.

Tenga en cuenta que los videoclips sólo pueden enviarse en mensajes multimedia si su duración es inferior a 15 segundos.



3. Funciones básicas

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si introduce un carácter incorrecto, pulse  o  para desplazar el cursor, y **Borrar** para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

Para hacer una llamada internacional: Pulse  dos veces para insertar el carácter + (que sustituye al código de acceso internacional) e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el cero a la izquierda, si es necesario) y el número de teléfono.

2. Pulse  para llamar al número.

Para ajustar el volumen: Utilice las teclas de volumen situadas en el lateral del teléfono. Pulse la tecla superior para subir el volumen o la tecla inferior para bajarlo.

Para realizar una fotografía y enviarla en un mensaje multimedia (sólo en redes UMTS): Abra la cubierta de la lente y pulse **Capturar**. Para enviar una fotografía a un dispositivo compatible (servicio de red), pulse **Opcs** y seleccione **Enviar**. Para obtener información más detallada, véase **Escritura y envío de mensajes multimedia** en la página 81.

Para utilizar el teléfono en modo manos libres: Véase **Uso del altavoz** en la página 42.

Véase también **Funciones disponibles durante una llamada** en la página 41.



3. Pulse  para terminar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Llamada a un número de teléfono almacenado en la guía

Pulse  o  con la pantalla en blanco. Introduzca la primera letra o letras del nombre almacenado con el número de teléfono. Desplácese hasta el nombre deseado con las teclas  o . Para ver el número de teléfono predeterminado guardado con el nombre, pulse **Detalles**, o bien mantenga pulsada la tecla . Pulse  para realizar la llamada.

Realización de una llamada a los últimos números marcados

Con la pantalla en blanco, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse  para llamar.

Para llamar al último número marcado, pulse  dos veces con la pantalla en blanco.

Llamada al buzón de voz

Para llamar al buzón de voz (servicio de red) con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla , o bien pulse  y .

Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también [Mensajes de voz](#) en la página 88.



Marcación mediante voz

Es posible marcar un número de teléfono pronunciando una o varias palabras asociadas a él. Véase [Marcación mediante voz](#) en la página 58.

Marcación rápida de un número de teléfono

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de  a  (véase [Marcación rápida](#) en la página 61), puede llamar al número de teléfono de las siguientes formas:

- Con la pantalla en blanco, pulse la tecla del número deseado y, a continuación, . O BIEN:
- Si se ha activado la función *Marcación rápida* (véase la página 102), mantenga pulsada la tecla numérica con la pantalla en blanco hasta que se inicie la llamada.

Realización de una multiconferencia

La multiconferencia consiste en un servicio de red que permite la participación de hasta seis personas en la misma llamada.

1. Llame al primero de los participantes.
2. Para llamar a un nuevo participante, pulse **Opcs.** y seleccione *Llamada nueva*. Introduzca el número o búsquelo en la agenda y pulse **Llamar** o . La primera llamada queda en espera.
3. Cuando responda a una nueva llamada, incorpore al primer participante a la llamada seleccionando **Opcs.** y, a continuación, *Multiconferen..*



4. Para añadir un nuevo participante a la llamada, repita los pasos del 2 al 3.
5. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:
Pulse **Opcs.**, seleccione *En privado* y el participante deseado. Una vez finalizada la conversación, vuelva a incorporarse a la multiconferencia seleccionando **Opcs.** y, a continuación, *Multiconferen..*
6. Para finalizar la multiconferencia, pulse .

■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse  para responder a la llamada. Si desea silenciar la señal de llamada, pulse **Silenciar.**

Para rechazar la llamada, pulse , o bien **Opcs.** y seleccione *Rechazar*. La llamada rechazada se desviará, si tiene activada una opción de desvío de llamadas como, por ejemplo *Desvío si ocupado*.

Si un ML portátil como HDB-4 o HDS-2 est  conectado al teléfono, puede responder y finalizar una llamada pulsando el botón del kit manos libres portátil.

Cuando reciba una llamada, el teléfono puede mostrar el nombre o el número de teléfono del emisor de la llamada. El nombre aparece si lo ha guardado en la guía junto con el número de teléfono de la persona que llama. Si ha guardado el mismo número de teléfono con varios nombres, sólo aparecerá el número. Si la red no informa al teléfono del número del emisor de la llamada, aparecerá el texto *Número privado* o *Llamada*.



Llamada en espera

Puede responder a una llamada mientras mantiene otra llamada en curso siempre y cuando tenga activada la función *Llamada en espera* del menú *Ajustes de llamada* (véase la página 101). Éste es un servicio de red.

Durante una llamada, pulse **Respon.** o  para responder a la llamada en espera. O bien: Pulse **Opcs.** y seleccione *Responder*. La primera llamada queda en espera.

Para pasar de una llamada a otra, pulse **Conmut.** o . Para rechazar la llamada en espera, pulse **Opcs.** y seleccione *Rechazar*. Para finalizar la llamada activa, pulse , o bien **Opcs.** y seleccione *Finalizar llamada*. Para finalizar las dos llamadas, pulse **Opcs.** y seleccione *Finaliz. todas llam.*

■ Funciones disponibles durante una llamada

Durante una llamada, puede pulsar **Opcs.** para acceder a las funciones que se indican a continuación:

Silenciar micrófono o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú*, *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva* (servicio de red), *Multiconferencia* (servicio de red), *En privado* (servicio de red), *Responder*, *Rechazar*, *Conmutar* (servicio de red), *Enviar DTMF*, *Altavoz* o *Teléfono*, *Bloquear teclado*, *Transferir* (servicio de red), *ML portátil*, *Manos libres*, *Activar infrarrojos*, *Grabar*.

Seleccione

- **Enviar DTMF** para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, una contraseña. Introduzca la cadena de tonos DTMF, o bien búsquela en la guía. Recuerde que puede introducir un carácter de espera (w) o uno de pausa (p) pulsando repetidas veces la tecla .



- *Transferir* para conectar la llamada en espera con la llamada activa y desconectarse de la llamada.
- *ML portátil* o *Manos libres* para conectar la llamada activa con el accesorio compatible correspondiente cuando este accesorio esté conectado al teléfono.
- *Activar infrarrojos* para activar el puerto de infrarrojos cuando se recibe una llamada de datos, en caso de que desee utilizar la conexión de infrarrojos con un dispositivo compatible.

■ Uso del altavoz

El teléfono cuenta con un altavoz que permite utilizar el teléfono en modo manos libres durante una llamada. Durante el funcionamiento en modo de altavoz, no sujete el teléfono cerca de su oído.

- Para activar el altavoz durante una llamada: Pulse **Opcs.** y seleccione **Altavoz**, o bien pulse **Altavoz**, si está disponible.
- Para desactivar el altavoz: Pulse **Opcs.** y seleccione **Teléfono**, o bien pulse **Teléfono**, si está disponible.

Si el teléfono tiene conectado un kit manos libres para coche, CARK112 o CARK126, o un ML portátil, como HDB-4 o HDW-2, la opción **Teléfono** se sustituye por **Manos libres** o **ML portátil** y la tecla de selección **Teléfono** cambia a **M. libres** o **ML port.**, respectivamente.

El altavoz se desactivará automáticamente en el momento en que termine la llamada o el intento de llamada, o bien cuando conecte el kit manos libres para coche o el ML portátil al teléfono.



■ Uso de la tecla de voz

La tecla de voz () situada en el lateral del teléfono, puede utilizarse para la grabación y el reconocimiento de voz.

Grabación de voz

Puede grabar, por ejemplo, un nombre y un número de teléfono para escribirlos más tarde.

Pulse  para comenzar la grabación de voz. Al grabar, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído.

Para detener la grabación, pulse . La grabación se guarda en la carpeta *Grabs. voz* del menú *Galería*. Véase la página 114.

La grabación de voz puede utilizarse también durante una llamada (pulse *Opcs.* y seleccione *Grabar*). Mientras se graba una llamada, todos los participantes escuchan un pitido cada cinco segundos aproximadamente.

Reconocimiento de voz

Mantenga pulsada la tecla  para activar la marcación mediante voz (véanse las páginas 39 y 58) o para utilizar los comandos de voz, véase la página 134. Estas funciones sólo pueden utilizarse cuando el teléfono está con la pantalla en blanco.

■ Bloqueo del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso.



Para bloquear el teclado: Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, después,  en 1,5 segundos.

Para desbloquear el teclado: Con la pantalla en blanco, pulse **Desbloq.** y, después,  en 1,5 segundos.

Cuando el teclado está bloqueado:

- Aparecerá el indicador .
- La cámara puede utilizarse con normalidad.
- Para responder a una llamada, pulse . Durante la llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Puede configurar el teclado de forma que se bloquee automáticamente después de un periodo de tiempo determinado. Véase *Bloqueo auto del teclado* en la página 103.



Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

■ Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo en mensajes o notas de la agenda, mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo.



Introducción de texto predictivo

En la introducción de texto predictivo, puede introducir los caracteres pulsando una tecla de letra por cada carácter. Este método de introducción de texto se basa en un diccionario incorporado.

Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo

Cuando se dispone a escribir, pulse **Opcs.** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La introducción de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver a la introducción de texto tradicional, seleccione *Desact. diccionario*.



Sugerencia: Para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces  o mantenga pulsada la tecla **Opcs.**

Introducción de texto predictivo

Para utilizar este método, compruebe que aparece  en la parte superior de la pantalla.

1. Escriba una palabra con las teclas desde  hasta . Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra puede cambiar cada vez que se pulse la tecla.



Ejemplo: Para escribir "Nokia", pulse     .



- Para mover el cursor hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo, pulse las teclas de desplazamiento , ,  o .
 - Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para suprimir varios caracteres.
 - Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse  repetidas veces y compruebe el indicador **Abc** situado en la parte superior de la pantalla.
 - Para insertar alguno de los signos de puntuación más comunes, pulse  y, a continuación,  repetidamente hasta que aparezca el signo de puntuación deseado.
- Si no encuentra el signo de puntuación pulsando repetidas veces la tecla , manténgala pulsada hasta que la tecla de selección central cambie a **Símbolo**. Pulse **Símbolo**, desplácese hasta el carácter y pulse **Utilizar** o .
- Para introducir un carácter especial: Mantenga pulsada la tecla , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar** o .
 - Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla deseada. Para insertar varios números, mantenga pulsada la tecla  e introduzca los números. Para continuar escribiendo texto, mantenga pulsada la tecla .
2. Si la palabra que aparece en la pantalla es la que desea, pulse  (se inserta un espacio) o una de las teclas de desplazamiento y comience a escribir la siguiente palabra.



- Si la palabra no es la deseada, pulse **Opcs.**, seleccione **Coincidencias** y la palabra deseada y, a continuación, pulse **Utilizar**. O BIEN: Pulse  repetidas veces hasta que aparezca la palabra.
Para ver la primera coincidencia, pulse **Anter**.
 - Si aparece el carácter ? detrás de la palabra, significará que no hay más palabras en el diccionario que se correspondan con las teclas pulsadas. Para añadir palabras al diccionario: Pulse **Escribir**, introduzca la palabra utilizando la introducción de texto tradicional y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.
 - Para modificar la palabra anterior, pulse  para seleccionarla y modificarla.
3. Durante la introducción de texto predictivo, pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones:
- **Coincidencias**: muestra una lista de palabras que coinciden con los caracteres introducidos.
 - **Insertar palabra / Editar palabra**: puede introducir una palabra mediante la introducción de texto tradicional y guardarla en el diccionario. **Insertar palabra** aparece cuando no hay ninguna palabra subrayada (y seleccionada para su edición); sin embargo, **Editar palabra** aparece cuando hay una palabra subrayada.
 - **Insertar símbolo**: permite seleccionar un carácter especial de una lista. Desplácese hasta el carácter deseado, por ejemplo %, y pulse **Utilizar**. También puede desplazarse a un carácter pulsando , ,  u , y seleccionar el carácter pulsando .



Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confírmela pulsando . Repita este proceso para la última parte de la palabra.

Introducción de texto tradicional

La introducción de texto tradicional consiste en introducir caracteres pulsando las teclas numéricas una o varias veces. Para utilizar este método, compruebe que aparece  en la parte superior de la pantalla.

Pulse una tecla una o más veces hasta que el carácter deseado aparezca en la pantalla. Tenga en cuenta que no todos los caracteres disponibles aparecen en las teclas. Los caracteres disponibles dependen del ajuste *Idioma del teléfono* del menú *Ajustes del teléfono*. Véase la página 103.

- Para insertar un espacio, pulse .
- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor y, a continuación, introduzca la letra.
- Para añadir un signo de puntuación común o un carácter especial, pulse  repetidamente. Como alternativa: Pulse , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar**.
- Para mover el cursor hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo, pulse las teclas de desplazamiento , ,  o .
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para suprimir varios caracteres.



- Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla deseada. Para insertar varios números, mantenga pulsada la tecla  e introduzca los números. Para continuar escribiendo texto, mantenga pulsada la tecla .
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse  repetidamente y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla.



4. Guía

Es posible guardar nombres y números en el teléfono (guía interna) o en la tarjeta SIM (guía SIM).

El número de nombres que se pueden guardar dependerá de su longitud, así como de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto relacionados.

El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono.

La guía interna del teléfono utiliza la memoria compartida, véase la página 20.

■ Uso de las funciones de la guía

Con la pantalla en blanco, puede acceder a la mayoría de las funciones de la guía pulsando **Guía**, o bien pulsando, en primer lugar, **Ir a** y, a continuación, **Contactos**. Véase también **Tres teclas de selección** en la página 23.

También es posible acceder a algunas de las funciones de la guía del siguiente modo: Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre que desee, pulse **Detalles**, desplácese hasta el número o elemento de texto, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

Para acceder a las funciones de la guía en el transcurso de una llamada, pulse **Opcs.** y seleccione **Guía**.



■ Selección de opciones de la guía telefónica

Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Ajustes**. Seleccione

- **Memoria en uso** para elegir la guía que desea utilizar.
Si desea buscar nombres y números de teléfono en las dos guías, seleccione **Teléfono y SIM**. En este caso, los nombres y números se guardarán en la guía interna del teléfono.
- **Vista de la guía** para definir el modo en que se visualizarán los nombres y los números guardados en la guía.
Por ejemplo, seleccione **Nombre e imagen** para ver los nombres con imágenes asociadas.
- **Estado de la memoria** para comprobar la cantidad de memoria disponible en cada guía.

■ Almacenamiento de nombres y números de teléfono

Los nombres y números de teléfono se guardarán en la memoria seleccionada, véase **Memoria en uso** en **Selección de opciones de la guía telefónica** en la página 51.

1. Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Añadir contacto**.
2. Introduzca el nombre (véase **Introducción de texto tradicional** en la página 48) y pulse **Aceptar** para guardarlo.



3. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo, y pulse **Aceptar** para guardarlo.
 - Si desea utilizar el número de teléfono en el extranjero, pulse  dos veces (para introducir el carácter +) e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.
 4. Para volver a la pantalla en blanco, pulse **Hecho**.
-  **Sugerencia:** Para guardar rápidamente un nombre y un número de teléfono, introduzca el número de teléfono con la pantalla en blanco y pulse **Guardar**. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**.

Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números y elementos de texto por nombre en la guía interna del teléfono.

El primer número de teléfono que guarde con el nombre se define como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria seleccionada es **Teléfono** o **Teléfono y SIM**.
2. Pulse  o  con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto y pulse **Detalles**.



4. Pulse **Opcs.**, seleccione *Añadir número*, *Añadir detalle* o *Cambiar tipo*.
- Para añadir un número de teléfono, seleccione *Añadir número* y uno de los siguientes tipos de números:  *General*,  *Móvil*,  *Domicilio*,  *Oficina* o  *Fax*.
Introduzca el número y pulse **Aceptar** para guardarlo.
 - Para añadir un elemento de texto, seleccione *Añadir detalle* y uno de los siguientes tipos de texto:  *Correo*,  *Dirección Web*,  *Dirección postal* o  *Nota*.
Introduzca el elemento de texto. Para añadir un carácter especial, pulse  desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar**. Pulse **Aceptar** para guardar el elemento de texto.
 - Para cambiar el tipo de número seleccionado, seleccione *Cambiar tipo* y el tipo deseado.
5. Pulse  para volver a la pantalla en blanco.

 **Sugerencia:** Para añadir de forma rápida un nuevo número a un nombre guardado previamente, introduzca el número con la pantalla en blanco, pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir al contacto*. Desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Añadir** y seleccione el tipo de número.

Cambio del número predeterminado

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número que va a establecer como predeterminado. Pulse **Opcs.** y seleccione *Fijar como predet.*



Adición de una imagen a un nombre o número guardado

Se puede añadir una imagen a un nombre o número almacenado en la guía interna del teléfono. La imagen aparecerá cuando reciba una llamada del número de teléfono correspondiente.

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y el número) al que desea añadir una imagen y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.** y seleccione **Añadir imagen**. Aparece la lista de carpetas del menú **Galería**. Desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opcs.** y seleccione **Guardar en la guía**.



Sugerencia: Para añadir rápidamente una fotografía a un nombre o número de teléfono, abra la cubierta de la lente, compruebe que el modo de la cámara está definido como **Foto retrato** y pulse **Capturar**. Pulse **Opcs.**, seleccione **Adjuntar a contac.**, desplácese hasta el nombre o el número de teléfono deseado y pulse **Adjuntar**.

Para cambiar la imagen asociada a un nombre, véase la página 56.

■ Búsqueda de un nombre en la guía

1. Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Buscar**.
2. Introduzca la primera o primeras letras del nombre que desee. Puede pulsar  o  para desplazar el cursor por el nombre.
3. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**.
 - Si el nombre está guardado en la tarjeta SIM,  aparecerá en la parte superior de la pantalla.



4. Desplácese hasta los números de teléfono y los elementos de textos añadidos al nombre.

Si un número de teléfono o un elemento de texto no puede mostrarse en una línea, podrá verlo completamente si pulsa **Ver** o .



Sugerencia: Para buscar de forma rápida un nombre y número de teléfono, pulse  o  con la pantalla en blanco. Escriba la primera o primeras letras del nombre y desplácese hasta el nombre deseado.

Para ver el número de teléfono predeterminado del nombre, mantenga pulsada la tecla , si el ajuste *Vista de la guía* no está definido como *Nombre y número*.

■ Edición de un nombre, número o elemento de texto

1. Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**.
2. Si el ajuste *Vista de la guía* está definido como *Nombre y número*, desplácese hasta el nombre, número o elemento de texto deseado y pulse **Editar**.
Si el ajuste *Vista de la guía* no está definido como *Nombre y número*, desplácese hasta el nombre, número o elemento de texto deseado. Pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada, por ejemplo *Editar detalle*, para editar un elemento de texto.
3. Edite el nombre, el número o el elemento de texto y pulse **Aceptar**.



■ Cambio de la imagen asociada a un nombre

1. Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**.
2. Si el ajuste *Vista de la guía* está definido como *Nombre y número*, desplácese hasta la imagen actual y pulse **Cambiar**.
Si el ajuste *Vista de la guía* no está definido como *Nombre y número*, desplácese hasta la imagen, pulse **Opcs.** y seleccione *Cambiar imagen*.
3. Abra la carpeta deseada del menú *Galería*, seleccione una nueva imagen, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar en la guía*.

■ Borrado de nombres, números, elementos de texto e imágenes

Al borrar un nombre y un número, también se borrarán los números, elementos de texto e imágenes que se le hayan añadido. El borrado de una imagen de la guía no significa que también se borre del menú *Galería*.

1. Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione **Borrar**.
2. Para borrar nombres y números de teléfono uno por uno, seleccione *Uno por uno* y desplácese hasta el nombre (y el número) que desee borrar. Pulse **Borrar** y, a continuación, **Sí**.

Para borrar todos los nombres y números, seleccione *Borrar todo* y desplácese hasta la guía deseada, es decir *Teléfono* o *Tarjeta SIM*. Pulse **Borrar** y **Sí**, introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**.



Borrado de un número, elemento de texto o imagen asociada a un nombre

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) y, a continuación, pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número, elemento de texto o imagen que desee borrar, pulse **Opcs.** y seleccione la función correspondiente, por ejemplo *Borrar detalle*, para borrar un elemento de texto. Pulse **Sí**.

■ Copia de nombres y números de teléfono

Puede copiar nombres y números de teléfono del teléfono a la tarjeta SIM, y viceversa. Tenga en cuenta que ninguno de los elementos de texto o las imágenes guardados en la guía interna del teléfono se copiará a la tarjeta SIM.

1. Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione *Contactos*) y seleccione *Copiar*.
2. Seleccione la dirección en que desea realizar la copia, es decir *Del teléfono a la tarjeta SIM* o *De la tarjeta SIM al teléfono*.
3. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.* *Números predet.* sólo aparece cuando la copia se realiza del teléfono a la tarjeta SIM.
 - Si selecciona *Uno por uno* o *Todas* para copiar todos los números añadidos a un nombre del teléfono a la tarjeta SIM, es posible que los números se guarden por separado en la tarjeta.
 - Si selecciona *Uno por uno*, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Copiar**.



- Si selecciona *Números predet.*, sólo se copiarán los números predeterminados con los nombres.
4. Seleccione si desea mantener los nombres y los números originales (*Conservar original*) o si desea borrarlos (*Mover original*).
- Si ha seleccionado *Todas o Números predet.*, pulse *Sí* para comenzar el proceso de copia o desplazamiento.

■ Marcación mediante voz

Es posible marcar un número pronunciando una o varias palabras ("grabación") asociadas a él. La grabación puede consistir, por ejemplo, en un nombre.

Las grabaciones se memorizan en el teléfono. Todas las grabaciones se eliminan si se inserta otra tarjeta SIM en el teléfono y se guardan nuevas grabaciones.

Notas para utilizar la marcación mediante voz

Antes de utilizar la marcación mediante voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Si distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y realice llamadas en entornos silenciosos.
- Al grabar un identificador de voz o realizar una llamada mediante un identificador, sujete el teléfono en la posición habitual, junto al oído.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.





Nota: Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó. Esto puede resultar difícil, por ejemplo, en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Grabaciones

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.** y seleccione **Añadir grabación**. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee guardar como nueva grabación.

Realización de una llamada mediante una grabación

Mantenga pulsada la tecla de selección derecha () o la tecla de voz () con la pantalla en blanco hasta que escuche un tono breve. Pronuncie con claridad la grabación mientras mantiene el teléfono junto a su oído. El teléfono reproduce la grabación y marca el número de teléfono asociado.

Si no se encuentra o no reconoce ninguna correspondencia con la grabación, pulse **Sí** para pronunciar de nuevo la grabación, o bien **Salir** o  para volver a la pantalla en blanco.

Si usa un ML portátil compatible, como HDB-4 o HDW-2, mantenga pulsado el botón de manos libres hasta oír un breve tono y, a continuación, pronuncie con claridad la grabación.



Reproducción, modificación o borrado de una grabación

Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Grabaciones**. Seleccione el nombre o número de teléfono deseado y, a continuación, la función.

■ Envío y recepción de tarjetas de visita

Puede enviar o recibir información de contacto de una persona como si se tratara de una tarjeta de visita.

Envío de una tarjeta de visita

Se puede enviar una tarjeta de visita a un teléfono o a cualquier otro dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

1. Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Pulse **Opc.** y seleccione **Enviar tarj. visita**.
2. Para enviar la tarjeta de visita a través de una conexión de infrarrojos, asegúrese de que el otro teléfono o dispositivo compatible está configurado para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos y, a continuación, seleccione **Vía infrarrojos**.

Para enviar la tarjeta de visita como un mensaje OTA (Over The Air) (servicio de red), seleccione **Vía mensaje texto**.

Para enviar la tarjeta de visita a través de una conexión Bluetooth a un dispositivo compatible, asegúrese de que el dispositivo se encuentra dentro de la distancia de funcionamiento de Bluetooth y seleccione **Vía Bluetooth**.



3. Si la tarjeta de visita contiene elementos de texto o varios números, seleccione si sólo desea enviarla al número predeterminado (*Enviar n° predet.*) o a todos los números y elementos de texto asociados al nombre (*Todos los detalles*).

Si ha seleccionado *Vía Bluetooth* en el paso 2, seleccione el dispositivo al que desea enviar la tarjeta de visita.

Recepción de una tarjeta de visita

Para recibir una tarjeta de visita a través de una conexión de infrarrojos procedente de un dispositivo compatible, active el puerto de infrarrojos del teléfono. Véase 141. El usuario del otro dispositivo podrá, a partir de ese momento, enviar la tarjeta de visita a través de infrarrojos.

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Mostrar** para verla. Pulse **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en el teléfono, o bien **Salir** y, a continuación, **Sí** para descartarla.

■ Marcación rápida

Permite definir las teclas numéricas del  al  que se usarán como teclas de marcación rápida. Para realizar una llamada mediante marcación rápida, véase la página 39.

Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida

Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Marcación rápida**. Desplácese hasta la tecla deseada y pulse **Asignar**. Pulse **Buscar** y seleccione el nombre y el número que desea asignar a la tecla seleccionada.



Si ya hay un número de teléfono asignado a la tecla, podrá ver el número pulsando **Ver** o cambiarlo o eliminar la asignación pulsando **Opcs.** y, a continuación, seleccionando la opción deseada.

■ Números info

Puede llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están disponibles en la tarjeta SIM (servicio de red).

Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Números info**. Desplácese hasta el número deseado y pulse **Llamar** o  para llamar.

■ Números de servicio

Puede llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están disponibles en la tarjeta SIM (servicio de red).

Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Números servicio**. Desplácese hasta el nombre de servicio y pulse  para llamar.

Para ver el número de teléfono guardado con el nombre, pulse **Detalles**. Para copiar el número, convertirlo en un número de marcación rápida, o bien enviar un mensaje o una tarjeta de visita a ese número, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

■ Números propios

Puede ver los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM, si ésta lo permite.



Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien pulse **Ir a** y seleccione **Contactos**) y seleccione **Números propios**. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

■ Grupos llamantes

Los nombres y números de teléfono guardados en la guía se pueden organizar en grupos llamantes.

El teléfono se puede configurar de modo que suene una señal de llamada específica y aparezca en la pantalla un gráfico determinado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante.

Para definir el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante determinado, véase **Aviso para en Ajustes de tonos** en la página 107.

Con la pantalla en blanco, pulse **Guía** (o bien **Ir a** y seleccione **Contactos**) y **Grupos llamantes** junto con el grupo llamante deseado. Seleccione

- **Nombre de grupo** para cambiar el nombre del grupo.
- **Señal de llamada de grupo** para seleccionar una señal de llamada para el grupo. **Predeterminada** es la señal de llamada seleccionada para el modo activo del menú **Modos**. Véase la página 97.
- **Logotipo de grupo** y **Activar** para configurar el teléfono de modo que muestre el gráfico del grupo. Para desactivar el gráfico, seleccione **Desactivar**. Para ver el gráfico, seleccione **Ver**.



- **Miembros del grupo** para añadir un nombre al grupo llamante o eliminar un nombre de dicho grupo.

Para añadir un nombre, pulse **Añadir**, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Añadir**.

Para borrar un nombre, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Eliminar**.



Sugerencia: Para añadir un nombre al grupo llamante de forma rápida, pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.**, seleccione **Grupos llamantes** y el grupo deseado.

Cambio del grupo llamante de un nombre

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el grupo llamante actual y pulse **Cambiar**. Seleccione el nuevo grupo llamante.

■ Envío de mensajes desde la guía

Puede enviar un mensaje de texto a una persona cuyo nombre o número de teléfono esté guardado en la guía (servicio de red).

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número deseado, pulse **Opcs.** y seleccione **Enviar mensaje**. Escriba el mensaje y pulse **Enviar**. Para obtener más información, véase [Escritura y envío de mensajes de texto o con imágenes](#) en la página 76.



5. Utilización de los menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús.

La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú deseada y espere 15 segundos aproximadamente. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**.

El texto de ayuda puede activarse o desactivarse mediante la función *Activación de texto de ayuda* del menú *Ajustes del teléfono*. Véase la página 103.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Desplácese con  o  hasta el menú principal, por ejemplo, *Ajustes* y pulse **Selecc.** para abrirlo.
3. Desplácese hasta un submenú, por ejemplo, *Ajustes de llamada* y pulse **Selecc..**
Si el submenú contiene, a su vez, otros submenús como, por ejemplo, *Marcación rápida*, repita este paso.
4. Desplácese hasta una opción como, por ejemplo, *Desactivar* y pulse **Selecc..**
Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para volver a la pantalla en blanco.



Mediante el número de método abreviado

Los menús, submenús y opciones están numerados. El número de método abreviado aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco. En menos de dos segundos, introduzca el número de método abreviado del menú principal al que desea acceder. Repita estos pasos para los submenús y las opciones.



■ Lista de las funciones de menú

1. Mensajes

1. Mensajes de texto
 1. Crear mensaje
 2. Buzón de entrada
 3. Elemen. enviados
 4. Archivo
 5. Plantillas
 6. Carpetas propias
 7. Listas distribución
 8. Borrar mensajes
2. Mensajes multimed.
 1. Crear mensaje
 2. Buzón de entrada
 3. Buzón de salida
 4. Elemen. enviados
 5. Elem. guardados
 6. Borrar mensajes
3. Chat
4. Mensajes de voz
 1. Escuchar los mensajes de voz
 2. Número del buzón de voz
5. Mensajes de info
 1. Servicio de información
 2. Temas
 3. Idioma



- 4. Temas de info guardados en SIM¹
- 5. Leer²
- 6. Ajustes mensajes
 - 1. Mensajes de texto
 - 2. Mensajes multim.
 - 3. Otros ajustes
- 7. Comandos servicio
- 2. Reg. Llamadas
 - 1. Llamadas perdidas
 - 2. Llamadas recibidas
 - 3. Llamadas enviadas
 - 4. Borrar listas de últimas llamadas
 - 1. Todas
 - 2. Perdidas
 - 3. Recibidas
 - 4. Enviadas
 - 5. Duración de la llamada
 - 1. Duración de la última llamada
 - 2. Duración de las llamadas recibidas
 - 3. Duración de las llamadas enviadas
 - 4. Duración de todas las llamadas
 - 5. Poner a cero los temporizadores
 - 6. Contador de datos de GPRS



-
- 1. Sólo aparece si los temas del mensaje de información pueden guardarse en la tarjeta SIM.
 - 2. Sólo aparece si se han recibido mensajes de información.



1. Datos enviados en la última sesión
 2. Datos recibidos en la última sesión
 3. Todos los datos enviados
 4. Todos los datos recibidos
 5. Poner los contadores a cero
7. Temporizador de conexión de GPRS
1. Duración de la última sesión
 2. Duración de todas sesiones
 3. Poner los tempori- zadores a cero

3. Modos

1. Normal
 1. Activar
 2. Personalizar
 3. Temporizar
2. Silencio (los mismos submenús que en Normal)
3. Reunión (los mismos submenús que en Normal)
4. Muy alto (los mismos submenús que en Normal)
5. Buscapersonas (los mismos submenús que en Normal)



4. Ajustes

1. Ajustes de la tecla de selecc. derecha
 1. Reloj
 2. Fecha
 3. Actualización auto de fecha y hora
3. Ajustes de llamada



1. Desvío de llamadas
 2. Cualquier tecla responde
 3. Rellamada automática
 4. Marcación rápida
 5. Llamada en espera
 6. Resumen tras la llamada
 7. Envío de identidad del llamante
 8. Línea para llamadas salientes¹
4. Ajustes del teléfono
 1. Idioma del teléfono
 2. Bloqueo auto del teclado
 3. Presentación de info de célula
 4. Saludo inicial
 5. Selección de red
 6. System mode
 7. Confirmar acciones de servicio de SIM
 8. Activación de texto de ayuda
 9. Tono inicial
 10. Estado de la memoria
5. Ajustes de la pantalla
 1. Papel tapiz
 2. Esquemas de color
 3. Logotipo del operador
 4. Tiempo de espera de salvapantallas
 5. Contraste de la pantalla

-
1. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



6. Ajustes de tonos
 1. Aviso de llamada entrante
 2. Señal de llamada
 3. Volumen de señal de llamada
 4. Aviso por vibración
 5. Tono de aviso para mensajes
 6. Sonido del teclado
 7. Tonos de aviso
 8. Aviso para
 7. Ajustes de accesorios¹
 1. ML portátil
 2. Manos libres
 3. Adapt. audífono
 8. Ajustes de seguridad
 1. Petición del código PIN
 2. Servicio de restricción de llamadas
 3. Marcación fija²
 4. Grupo cerrado de usuarios
 5. Nivel de seguridad
 6. Códigos de acceso
 9. Restablecer los valores iniciales
5. Cámara



1. Foto estándar

-
1. Sólo aparece si el teléfono está conectado a un ML portátil, una unidad manos libres o un audífono compatible.
 2. Disponible sólo si lo admite la tarjeta SIM.



2. Foto retrato
3. Modo noche
4. Vídeo
5. Ajustes
6. Galería



7. Organizador

1. Alarma
2. Agenda
3. Lista de tareas
4. Monedero



8. Juegos

1. Seleccionar juego
2. Descargas juegos
3. Memoria
4. Ajustes
 1. Sonidos de los juegos
 2. Iluminación de los juegos
 3. Vibración



9. Aplicaciones

1. Seleccionar aplic.
2. Descargas aplics.
3. Memoria



10. Extras

1. Calculadora
2. Comandos de voz
3. Temporizador de cuenta atrás
4. Cronómetro



11. Conectividad

1. Bluetooth
 1. Bluetooth
 2. Buscar accesorios de audio
 3. Ver dispositivo activo
 4. Ver dispositivos vinculados
 5. Ajustes de Bluetooth
2. Infrarrojos
3. GPRS
 - Ajustes del módem de GPRS



12. Servicios

1. Inicio
2. Favoritos
3. Buz. entrada serv.
4. Ajustes
 1. Ajustes de servicio activos
 2. Editar ajustes de servicio activos
 3. Ajustes de aspecto
 4. Ajustes de cookies
 5. Certificados



- 6. Ajustes de módulo de seguridad
 - 7. Ajustes de buzón entrada de servic.
 - 5. Ir a dirección
 - 6. Borrar la caché
13. Servicios SIM¹



1. Sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite. El nombre y el contenido dependen de la tarjeta SIM.



6. Funciones de menú

■ Mensajes (Menú 1)

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto y multimedia. Los mensajes se organizan en carpetas.



Nota: Cuando envíe mensajes, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Mensajes de texto y con imágenes

El teléfono permite el envío de mensajes de texto con un número de caracteres superior al límite de 160 caracteres (servicio de red). Si el mensaje supera este límite, se enviará como una serie de dos o más mensajes.

Los mensajes de texto pueden contener imágenes. Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Para enviar mensajes de texto o con imágenes, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes, véase [Ajustes mensajes](#) en la página 90.



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.



Escritura y envío de mensajes de texto o con imágenes

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Crear mensaje*. O BIEN: Pulse  cuando la pantalla esté en blanco.
2. Escriba el mensaje, véase [Escritura de texto](#) en la página 44.

En la parte superior de la pantalla podrá ver el indicador de longitud del mensaje, que cuenta de 160 hacia atrás. Por ejemplo, 10/2 significa que todavía puede añadir 10 caracteres al texto para que se envíe como dos mensajes.

Los caracteres especiales (Unicode) como ð o á ocupan más espacio. Si el mensaje contiene caracteres especiales, es posible que el indicador no muestre la longitud del mensaje correctamente.

- Para insertar una imagen en el mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar gráfico*. Aparece la lista de carpetas disponibles en la *Galería*. Véase la página 114. Desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*.

La imagen viene marcada con el indicador  en la parte superior del mensaje. Para ver el texto y la imagen de forma conjunta, pulse **Opcs.** y seleccione *Vista previa*. Para cambiar la imagen o borrarla del mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

- Para utilizar una plantilla de texto como base para el nuevo mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Usar plantilla*. Aparece la lista de plantillas de la carpeta *Plantillas*. Desplácese hasta la plantilla deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*.



Véase también *Plantillas* en la sección *Carpetas para mensajes de texto y con imágenes* de la página 80.

- Para insertar un número de teléfono de la guía, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar número*. Pulse **Buscar** o , y busque el número en la guía.
 - Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Insertar contacto* y el nombre deseado. Para insertar un número o elemento de texto con el nombre, pulse **Opcs.**, seleccione *Ver detalles* y el número o elemento de texto deseado.
 - Para guardar el mensaje en la carpeta *Archivo* o *Plantillas* en cualquier otra que se haya creado dentro de la carpeta *Carpetas propias*, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar mensaje*.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** o , introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.

Como alternativa: Pulse **Opcs.** y seleccione *Opciones de envío*. Seleccione

- *Enviar a varios* para enviar el mensaje a varios destinatarios. Desplácese hasta el primer destinatario y pulse **Enviar**. Repita este paso con el resto de los destinatarios. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.
- *Enviar a lista* para enviar el mensaje a una lista de distribución. Véase *Listas de distribución* en la página 93.
- *Modo de envío* para enviar el mensaje con los ajustes definidos anteriormente. Para obtener más información, véase *Ajustes mensajes* en la página 90.



El mensaje enviado se ha guardado en la carpeta *Elemen. enviados*. Para obtener información acerca de las distintas carpetas para mensajes de texto y con imágenes, véase la página 80.

Lectura y respuesta a mensajes de texto y con imágenes

Cuando reciba un mensaje, aparecerá en la pantalla el indicador  y el número de mensajes nuevos seguido del texto *%N mensajes recibidos*.

Cuando la memoria de mensajes de texto está llena, el indicador  parpadea. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos. Véase la página 87. Los mensajes de texto utilizan memoria compartida, véase la página 20.

1. Pulse **Mostrar** para ver el nuevo mensaje recibido en ese mismo momento, o bien pulse **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Buzón de entrada*. Seleccione el mensaje deseado de la lista. Los mensajes no leídos se indican mediante .

2. Desplácese por el mensaje.
3. Para responder al mensaje, pulse **Respond..**. Seleccione
 - *Texto original* si desea incluir el mensaje original en la respuesta.
 - *Plantilla* o una respuesta estándar como, por ejemplo, *Gracias* si desea utilizar un texto predefinido como base para el nuevo mensaje.
4. Para enviar la respuesta, pulse **Enviar** o .



Como alternativa: Pulse **Opcs.**, seleccione *Opciones de envío* y la opción deseada. Las opciones son idénticas a las opciones de envío de los mensajes de texto o con imágenes, véase la página 76.

Otras funciones disponibles mediante la tecla **Opcs.**

Mientras lee un mensaje, pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes opciones: *Borrar, Usar detalle, Chat, Reenviar, Editar* (para mensajes de texto) / *Editar texto* (para mensajes con imágenes), *Mover, Renombrar, Copiar a la agenda, Guardar gráfico* (para mensajes con imágenes), *Detalles mensaje.*



Sugerencia: Puede utilizar la mayoría de estas funciones sin necesidad de abrir un mensaje. Por ejemplo, para reenviar un mensaje, desplácese hasta el mensaje deseado de la lista, pulse **Opcs.** y seleccione *Reenviar.*

Seleccione

- *Chat* para mantener una conversación mediante mensajes de texto con la otra persona. Véase la página 87.
- *Usar detalle* para extraer un número de teléfono, una dirección de correo electrónico o una dirección de Internet del mensaje.
- *Mover* para mover el mensaje a las carpetas *Archivo* o *Plantillas*, o bien a una carpeta que haya creado dentro de la carpeta *Carpetas propias.*
- *Copiar a la agenda* para copiar el texto del mensaje a la agenda del teléfono como una nota de aviso para ese día.
- *Guardar gráfico* para guardar la imagen en el menú *Galería*, si está viendo un mensaje con imágenes.



- *Detalles mensaje* para ver el nombre y el número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado, y la fecha y la hora de la recepción.

Carpetas para mensajes de texto y con imágenes

El teléfono dispone de varias carpetas para guardar los mensajes de texto o con imágenes enviados y recibidos.

Para abrir una carpeta, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y una de las carpetas siguientes:

- *Buzón de entrada*, donde el teléfono guarda los mensajes recibidos.
- *Elemen. enviados*, donde el teléfono guarda los mensajes enviados.
- *Archivo*, donde puede guardar los mensajes para su uso posterior.
- *Plantillas*, donde puede guardar los mensajes de texto que desee utilizar como base para escribir o responder a un mensaje.

Para editar o borrar una plantilla, seleccione la plantilla deseada, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

- *Carpetas propias*, donde puede crear carpetas nuevas para los mensajes.

Para añadir una carpeta, pulse **Añadir** (si la lista de carpetas está vacía) o pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir carpeta*. Para borrar o cambiar el nombre de una carpeta, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

Mensajes multimedia

Los mensajes multimedia pueden contener texto, una imagen, un videoclip y un clip de sonido. El teléfono puede enviar y recibir mensajes multimedia de 100 kilobytes como máximo.





Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen las funciones de mensajes multimedia compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

Tenga en cuenta que los mensajes multimedia no pueden recibirse en redes GSM si hay una llamada en curso. Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Los mensajes multimedia enviados y recibidos utilizan memoria compartida. Véase la página 20.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Antes de poder utilizar el servicio de mensajes multimedia, deberá definir los ajustes necesarios. Véase la página 91. Si desea obtener información sobre los ajustes, la disponibilidad de este servicio o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Antes de enviar un mensaje multimedia, lea las notas de la página 83.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes multim.* y *Crear mensaje*.
2. Introduzca un mensaje. Véase *Escritura de texto* en la página 44.
 - Para insertar una imagen, un videoclip de sonido o un videoclip, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar imagen, Insert. clip sonido* o *Insertar videoclip*.



Aparece la lista de carpetas del menú *Galería*. Desplácese hasta el archivo deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*. La protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

- Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones*, *Insertar contacto* y el nombre de la lista. Para insertar un elemento de texto asociado a un nombre como, por ejemplo, una dirección postal, pulse **Opcs.** en la lista de nombres y seleccione *Ver detalles* y el elemento de texto deseado.

Para insertar un número de la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Seleccione el nombre y, a continuación, el número deseado.

- Para borrar un objeto insertado en el mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.
 - Para guardar el mensaje en la carpeta *Elem. guardados*, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar mensaje*.
3. Para añadir un asunto al mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones* y *Editar asunto*. Escriba el asunto y pulse **Aceptar**.

Para ver, por ejemplo, el tamaño, el asunto y el destinatario del mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones* y *Detalles mensaje*.

Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opcs.** y seleccione *Vista previa*. Al desplazarse por el mensaje, la función de la tecla de selección central cambia dependiendo del objeto visualizado como, por ejemplo, en el caso de un videoclip. Pulse **Atrás** para volver a la pantalla del editor.



4. Para enviar el mensaje a un número de teléfono, pulse **Enviar** o . Para enviar el mensaje a una dirección de correo electrónico, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar a correo*.

Para enviar un mensaje a varios destinatarios, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar a varios*.

5. Introduzca el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía. Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.
Si ha pulsado **Opcs.** y ha seleccionado *Enviar a varios* en el paso 4, pulse **Opcs.**, seleccione *Buscar número* o *Buscar correo*, y seleccione los destinatarios uno por uno de la guía. Una vez seleccionado todos los destinatarios, pulse **Hecho**. Pulse **Enviar** o  para enviar el mensaje.

El mensaje enviado se guarda en la carpeta *Buzón de salida* hasta su envío. Los mensajes enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase [Ajustes de mensajes multimedia](#) en la página 91. Para obtener información acerca de las distintas carpetas para mensajes multimedia, véase la página 86.

Notas para el envío de un mensaje multimedia

- Es posible que se tarde más en enviar un mensaje multimedia que un mensaje de texto normal.

Durante el envío, aparece el icono animado  y puede utilizar otras funciones del teléfono.

Si se interrumpe el envío, el teléfono intenta reenviar el mensaje más veces. Si el envío no puede llevarse a cabo, el mensaje permanece en la carpeta *Buzón de salida* para que pueda intentar enviarlo más tarde.



- Si envía un mensaje multimedia a un teléfono que no admite mensajes multimedia, es posible que la red envíe un mensaje de texto al destinatario que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje (servicio de red).

Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán el indicador  y el texto *Mensaje multimedia recibido*.

Cuando la memoria de mensajes multimedia está llena, el indicador  parpadea. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos. Véase la página 87. Los mensajes multimedia utilizan memoria compartida. Véase la página 20.

Lea también las notas acerca de la recepción de mensajes multimedia en la página 85.

1. Pulse **Mostrar** para ver el nuevo mensaje recibido en ese mismo momento, o bien pulse **Salir** para verlo más tarde.
Para ver el mensaje más tarde: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Mensajes multimed.* y *Buzón de entrada*. Seleccione el mensaje deseado de la lista. Los mensajes no leídos se indican mediante .
2. Desplácese por el mensaje. La función de la tecla de selección central cambia dependiendo del objeto visualizado, por ejemplo, en el caso de un videoclip.
 - Para responder al mensaje, pulse **Responder**. si en la pantalla aparece la parte del texto del mensaje, o pulse **Opcs.** y seleccione *Responder* si aparece cualquier otra parte del mensaje.



- Para escuchar un sonido o ver un videoclip, pulse **Reprod.**
Para activar o desactivar el sonido durante la reproducción de un videoclip, pulse **Opcs.** y seleccione *Silenciar audio*, o bien *Activar audio*, respectivamente. Para detener la reproducción o hacer una pausa en ella, pulse **Detener** o **Pausa**, respectivamente.
- Para guardar una imagen, un sonido o un videoclip en el menú *Galería*, pulse **Opcs.** y seleccione la función correspondiente.
- Para ampliar el tamaño de una imagen, pulse **Ampliar**. Puede desplazarse por la imagen con las teclas ◀▶, ▼ y ▲.
- Si pulsa **Opcs.**, también podrá acceder a las siguientes funciones: *Fijar contraste* (para fotografías), *Detalles*, *Borrar mensaje*, *Reenviar a nº*, *Reenviar a correo*, *Reenviar a varios*, *Detalles mensaje*. Seleccione
 - *Detalles* para ver la información relativa al objeto actual como, por ejemplo, el nombre, el tamaño y el formato.
 - *Detalles mensaje* para ver la información relativa al mensaje multimedia como, por ejemplo, los destinatarios, el asunto y el tamaño.



Sugerencia: Puede utilizar la mayoría de estas funciones sin necesidad de abrir un mensaje. Por ejemplo, para reenviar un mensaje a otro número, desplácese hasta el mensaje deseado de la lista, pulse **Opcs.** y seleccione *Reenviar a nº*

Notas para la recepción de un mensaje multimedia

- Si recibe un mensaje multimedia de un tamaño superior al admitido por el teléfono (más de 100 kilobytes), es posible que la red le envíe un mensaje de



texto que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje multimedia (servicio de red).

- Si el mensaje recibido contiene un objeto como, por ejemplo, una imagen o un sonido no admitido por el teléfono, es posible que el objeto se sustituya con su nombre y el texto *Formato de objeto no admitido*.
- La protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

Carpetas para mensajes multimedia

El teléfono dispone de varias carpetas para guardar los mensajes multimedia enviados y recibidos.

Para abrir una carpeta, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multimed.* y una de las carpetas siguientes:

- *Buzón de entrada*, donde el teléfono guarda los mensajes recibidos.
- *Elemen. enviados*, donde el teléfono guarda los mensajes enviados si el ajuste *Guardar mensajes enviados* del menú *Mensajes multimed.* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 91.
- *Elem. guardados*, donde puede guardar los mensajes para su uso posterior.
- *Buzón de salida*, donde se guarda el mensaje hasta que se envía. Pulse **Opc.** para, por ejemplo, reenviar un mensaje cuyo envío ha fallado.



Eliminación de mensajes

Para borrar un sólo mensaje:

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto* o *Mensajes multimed.*, y la carpeta del mensaje deseada.
2. Seleccione el mensaje que desee eliminar, pulse **Opciones**, y seleccione la función correspondiente.

Para borrar todos los mensajes de una o de todas las carpetas:

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto* o *Mensajes multimed.* y *Borrar mensajes*.
2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta deseada y pulse **Sí**.

Para borrar todos los mensajes de texto de todas las carpetas, seleccione *Todos mensajes* y pulse **Sí**.

Chat

El chat es un modo rápido de mantener una conversación mediante mensajes de texto. Cada mensaje de chat se envía como un mensaje de texto independiente.

Los mensajes recibidos y enviados durante una sesión de chat no se guardan.

1. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Chat*. Introduzca o busque en la guía el número de teléfono de la persona con la que desea mantener la sesión de chat y pulse **Aceptar**.



Otro modo de iniciar una sesión de chat: Mientras lee un mensaje de texto, pulse **Opcs.** y seleccione **Chat**.

2. Introduzca el alias que desee utilizar para el chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba el mensaje y pulse **Enviar** o  para enviarlo.
4. La respuesta recibida de la otra persona aparece encima del mensaje enviado. Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita el paso 3.
5. Para finalizar la sesión de chat, pulse **Opcs.** y seleccione **Abandonar** en la pantalla del editor.

Durante una sesión de chat, puede pulsar **Opcs.** y seleccionar **Historial chat** para ver los últimos mensajes de la sesión de chat actual, o bien seleccione **Alias de chat** para editar su alias.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse previamente para poder utilizarlo.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Mensajes** y **Mensajes de voz**. Seleccione **Número del buzón de voz** para guardar el número de teléfono del buzón de voz, o bien **Escuchar los mensajes de voz** para llamar al buzón de voz.

Cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz. Véase **Línea para llamadas salientes** en la página 102.



Sugerencia: Para llamar rápidamente al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla .



Mensajes de info

Este servicio de red permite recibir mensajes de su proveedor de servicios relacionados con distintos temas.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Servicio de información*. Seleccione

- *Servicio de información* y, a continuación, *Activar* o *Desactivar* para permitir o impedir la recepción de mensajes de información sobre los temas activos o *Índice de temas* para configurar el teléfono de modo que reciba una lista de temas de la red.
- *Temas* para marcar los temas como activos o inactivos, añadir un tema a la lista o modificar y borrar los temas existentes en la lista.
- *Idioma* para elegir los idiomas de los mensajes de información. Sólo se mostrarán los mensajes de información escritos en los idiomas seleccionados. Si selecciona *Todos*, se mostrarán los mensajes de información en todos los idiomas.
- *Temas de info guardados en SIM* para añadir nuevos temas a la tarjeta SIM o borrar temas contenidos en ella. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM.
- *Leer* para ver los mensajes de información recibidos. Seleccione el tema y consulte los mensajes desplazándose por ellos. Para seleccionar un número de la lista, pulse *Usar nº*. Para desactivar el tema, pulse *Opcs.* y seleccione *Cerrar tema*.

Puede que en las redes UMTS no sea posible recibir mensajes de información.



Ajustes mensajes

Los ajustes de los mensajes de texto afectan al envío de este tipo de mensajes. Los ajustes de los mensajes multimedia afectan al envío y recepción de este tipo de mensajes.

El ajuste *Tamaño de fuente* del submenú *Otros ajustes* afecta a los mensajes de texto y multimedia.

Ajustes para los mensajes de texto

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto* y *Modo de envío*. Seleccione el grupo de ajustes ("modo de envío") cuyos ajustes desee modificar, si la tarjeta SIM admite varios modos. *Modo predeterminado* es el modo de envío que el teléfono utiliza si no se selecciona otro.

Seleccione

- *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono necesario para el envío de mensajes de texto y con imágenes. Este número puede proporcionárselo su operador de servicios.
- *Mensajes enviados como* para elegir el tipo de mensaje *Texto, Correo, Buscapersonas* o *Fax* (servicio de red).
- *Validez de los mensajes* para determinar durante cuánto tiempo debe intentar la red enviar el mensaje a su destinatario (servicio de red).
- *Nº de destinatario predeterminado* para guardar un número de teléfono predeterminado al que deberán enviarse los mensajes cuando se utilice este modo de envío.



- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de la red).
- *Usar GPRS* para definir GPRS como el portador favorito para el envío de mensajes de texto. Cuando este ajuste está definido como *Sí*, el teléfono envía un mensaje de texto a través de una conexión GPRS, si esto resulta posible.
- *Responder vía mismo centro* para que el destinatario del mensaje envíe un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red).
- *Renombrar modo de envío* para modificar el nombre del modo de envío. El nombre del modo predeterminado no puede modificarse.

Ajustes de sobrescritura

Si la memoria de mensajes de texto está llena, el teléfono no podrá recibir ningún mensaje nuevo. No obstante, puede configurar el teléfono de modo que sustituya automáticamente los mensajes antiguos por los nuevos.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto* y *Sobrescritura en Elemen. enviados*, o bien *Sobrescritura en buzón de entrada*. Seleccione *Permitida* para configurar el teléfono de modo que sustituya los mensajes de texto antiguos con los nuevos de las carpetas *Elemen. enviados* o *Buzón de entrada*, respectivamente.

Ajustes de mensajes multimedia

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes y Mensajes multim..* Seleccione

- *Guardar men-sajes enviados* y *Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, no se guardarán los mensajes enviados.



- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de la red).
- *Reducir la imagen* para seleccionar si se reduce el tamaño de las imágenes al insertarlas en un mensaje.
- *Permitir recepción de multimedia* para permitir (*Si*) o impedir (*No*) la recepción de mensajes multimedia, o bien para permitirlos únicamente en su red local (*En red propia*).
- *Mensajes multi- media entrantes* para configurar el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos (*Recuperar*), o bien seleccione *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia.

Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.

- *Ajustes de conexión* para definir los ajustes WAP de modo que se recuperen los mensajes multimedia recibidos recientemente. Active el conjunto de conexión WAP donde quiere guardar los ajustes y, a continuación, edítelos. Véase también [Introducción manual de los ajustes de servicio](#) en la página 146.

Para obtener los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios o visite el sitio Web del Club Nokia (www.club.nokia.com). La disponibilidad de este servicio puede variar de un país a otro.

- *Permitir publicidad* para permitir o impedir la recepción de publicidad.

Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No* o *Mensajes multi- media entrantes* está definido como *Rechazar*.



Otros ajustes

Para seleccionar el tamaño de fuente para la visualización de mensajes de texto y multimedia, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Otros ajustes y Tamaño de fuente*.

Comandos servicio

Puede enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios (servicio de red).

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Comandos servicio*. Introduzca los caracteres deseados. Mantenga pulsada la tecla  para alternar entre letras y números. Pulse **Enviar** para enviar la solicitud.

Para obtener los comandos adecuados, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Listas de distribución

Puede crear listas de distribución para el envío de mensajes de texto y con imágenes a varios destinatarios al mismo tiempo.

Es posible que deba abonar por separado cada mensaje que envíe a una lista de distribución.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Listas distribución*.
2. Para crear una nueva lista, pulse **Añadir** si no hay ninguna lista de distribución existente, o bien pulse **Opc.** y seleccione *Añadir lista* si ya hay alguna lista creada. Introduzca un nombre para nueva lista y pulse **Aceptar**.



Para ver los nombres de una lista, desplácese hasta la lista deseada y pulse **Ver**.

Para cambiar el nombre de una lista, desplácese hasta la lista deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Renombrar lista*.

Para borrar todos los nombres de una lista, desplácese hasta la lista deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Vaciar lista*.

Para borrar una lista y todos los nombres incluidos en ella, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar lista*.

3. Si ha abierto una lista de distribución pulsando **Ver** en el paso 2, puede hacer lo siguiente:
 - Para añadir un nuevo nombre a la lista, pulse **Añadir** y seleccione el nombre deseado en la guía interna del teléfono.
 - Para ver la información de contacto de un destinatario, desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver detalles*.
 - Para borrar un destinatario de la lista, desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar contacto*.

Envío de un mensaje a una lista de distribución

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear mensaje*.

Escriba el mensaje. Pulse **Opcs.** y seleccione *Opciones de envío*, *Enviar a lista* y la lista deseada.

Mensajes que no han podido enviarse

Los mensajes que no se han podido enviar desde el teléfono se guardan en la carpeta *No entregado* del menú *Listas distribución*.



Para volver a enviar un mensaje, desplácese hasta el mensaje deseado y pulse **Reenviar**.

Para utilizar otras funciones de la carpeta *No entregado*, pulse **Opcs**. y seleccione la función deseada. Puede ver los destinatarios a los que no ha podido enviarse el mensaje (*Ver lista*), ver el mensaje o borrar la lista de distribución de la carpeta *No entregado*.

■ Reg. Llamadas (Menú 2)



En este menú, puede ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de las llamadas.

Llamadas perdidas, recibidas y enviadas

Para ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Reg. Llamadas*. Seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver los diez últimos números desde los que han intentado llamarle sin éxito (servicio de red).
 **Sugerencia:** Cuando aparezca una nota en la pantalla del teléfono en la que se indiquen las llamadas perdidas, pulse **Lista** para ver los números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse .
- *Llamadas recibidas* para ver los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).



- *Llamadas enviadas* para ver los 20 últimos números a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también [Realización de una llamada a los últimos números marcados](#) en la página 38.
- *Borrar listas de últimas llamadas* para borrar las listas de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas.

Indique si desea borrar todos los números de teléfono de todas las listas o sólo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

Notas acerca de llamadas perdidas, recibidas y enviadas

- El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, y el teléfono se encuentra conectado y dentro del área de servicio de la red.
- Si el número de teléfono de una llamada registrada se ha guardado con un nombre en la guía, el nombre se mostrará en la lista de llamadas. Para ver el número de teléfono, pulse **Ver**. Para llamar al número, pulse .
- Si pulsa **Opcs.** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá ver la fecha y la hora de la llamada, editar o llamar al número de teléfono registrado, guardarlo en la guía, borrarlo de la lista o enviar un mensaje al número.

Contadores de llamadas



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.



Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Reg. Llamadas*. Seleccione

- *Duración de la llamada* para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes. Para borrar los contadores, necesita el código de seguridad.

Cada línea de teléfono puede tener sus propios contadores de llamada. Véase *Línea para llamadas salientes* en la página 102.

- *Contador de datos de GPRS* para ver la cantidad de datos enviados y recibidos durante la última conexión de GPRS o la cantidad total de datos enviados y recibidos. La unidad utilizada por el contador es el byte.

Los mensajes de texto enviados y recibidos a través de una conexión GPRS no se incluyen en el recuento de datos.

Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.

- *Temporizador de conexión de GPRS* para comprobar la duración de la última conexión GPRS o de todas las conexiones GPRS. Para borrar los contadores, necesita el código de seguridad.

■ Modos (Menú 3)

El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, "modos", para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos.

Para utilizar un modo, personalice, en primer lugar, los ajustes y, a continuación, actívelo.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Modos**.

1. Seleccione el modo que desee activar o los ajustes que desee modificar.
Por ejemplo, seleccione el modo **Silencio** si desea silenciar todos los sonidos del teléfono.
2. Seleccione **Activar**, **Personalizar** o **Temporizar**.
 - Para activar el modo seleccionado, seleccione **Activar** o **Temporizar**.
Para activar el modo durante un periodo determinado de tiempo, seleccione **Temporizar** y defina la hora de finalización. Cuando se agote este periodo de tiempo, volverá a activarse el modo anterior, para el que no se estableció ningún tiempo.
 - Para modificar los ajustes de los modos, seleccione **Personalizar**. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.
Para obtener más información acerca de los ajustes, véase **Ajustes de tonos** en la página 107. Con **Nombre de modo** puede cambiar el nombre del modo seleccionado. El modo **Normal** no se puede renombrar.

El nombre del modo activo actualmente se muestra con la pantalla en blanco, excepto cuando el modo activo es el **Normal**. Si el modo está temporizado,  aparece delante del nombre.



Sugerencia: Para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse brevemente la tecla de encendido  y seleccione el modo que desea activar.



■ Ajustes (Menú 4)



En este menú puede modificar diversos ajustes del teléfono. Puede restablecer también los valores originales de los ajustes de los menús.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Ajustes*.

Ajustes de la tecla de selecc. derecha

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de la tecla de selecc. derecha*. Seleccione

- *Opciones selección* para seleccionar las funciones a las que puede accederse mediante la tecla de selección derecha con la pantalla en blanco. Desplácese hasta la función que desee y pulse **Selecc..**

Para borrar una función de la lista de funciones accesibles, desplácese hasta la función deseada y pulse **Deselec..** La función *Contactos* no puede eliminarse de la lista.

Para guardar los cambios, pulse **Hecho** y seleccione **Sí**.

- *Organizar* para cambiar el orden de las funciones a las que puede accederse con la tecla de selección derecha. Desplácese hasta la función deseada, pulse **Mover** y seleccione la opción deseada.

Para guardar los cambios, pulse **Hecho** y seleccione **Sí**.



Ajustes de hora y fecha

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de hora y fecha*. Seleccione

- *Reloj* para ajustar la hora, muestra (u oculta) la hora con la pantalla en blanco o seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.

Los ajustes del reloj se aplican a varias funciones, tales como *Mensajes*, *Reg. llamadas*, *Alarma* y *Agenda*.

Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.

- *Fecha* para mostrar (u ocultar) la fecha con la pantalla en blanco, o bien seleccionar el formato o el signo de separación de la fecha.

Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la fecha.

- *Actualización auto de fecha y hora* para configurar el teléfono de modo que la fecha y la hora se actualicen automáticamente según la zona horaria en la que se encuentre en ese momento (servicio de red). Si selecciona *Confirmar antes*, el teléfono solicitará una confirmación antes de realizar la actualización.

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma. Éstas permanecen en la hora local, lo que puede ocasionar que algunas de las alarmas definidas expiren inmediatamente después de la actualización.



Ajustes de llamada

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de llamada*. Seleccione

- *Desvío de llamadas* para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red). Las opciones de desvío de llamadas que no estén admitidas por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Seleccione la opción de desvío deseada, por ejemplo *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas cuando su número esté ocupado o cuando rechace una llamada entrante. Active (*Activar*) o desactive (*Cancelar*) la opción de desvío, o bien compruebe si la opción está activada (*Verificar estado*).

- Si ha seleccionado *Activar*, indique dónde quiere desviar las llamadas. Si activa la opción de desvío *Desvío si no responde* o *Desvío si no disponible*, también puede seleccionar el intervalo de tiempo tras el cual debe desviarse la llamada.
- Si selecciona *Verificar estado*, pulse **Número** para ver el número de teléfono al que se han desviado las llamadas o **Detalles** para ver el número de teléfono y el intervalo de tiempo (disponible para *Desvío si no responde* y *Desvío si no disponible*).

Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo. Si se desvían todas las llamadas, aparece  en la pantalla en blanco.

Cada línea de teléfono puede tener sus propios ajustes de desvío de llamadas. Véase *Línea para llamadas salientes*.



- *Cualquier tecla responde* y *Activar* si desea responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto , las teclas de selección y .
- *Rellamada automática* para configurar el teléfono de modo que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento fallido.
- *Marcación rápida* y *Activar* si desea llamar a los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida de  a  manteniendo pulsada la tecla correspondiente. Véase también [Marcación rápida](#) en la página 61.
- *Llamada en espera* y *Activar* para solicitar a la red que notifique la entrada de una nueva llamada mientras está atendiendo otra (servicio de red). Véase también [Llamada en espera](#) en la página 41.
- *Resumen tras la llamada* y *Activar* para configurar el teléfono de modo que muestre brevemente la duración de la última llamada.
- *Envío de identidad del llamante* para que aparezca (*Si*) su número de teléfono en la pantalla de la persona a la que llama, o para ocultarlo (*No*). Éste es un servicio de red. Si selecciona *Fijado por la red*, el teléfono utilizará la opción que haya acordado con el operador de servicios.
- *Línea para llamadas salientes* para seleccionar la línea 1 ó 2 para la realización de llamadas (servicio de red). Por ejemplo, puede utilizar la línea 1 para llamadas personales y la línea 2 para llamadas de trabajo. Se puede responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada.



Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. Si ha seleccionado la línea 2, en la pantalla en blanco aparece el número 2.

Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.



Sugerencia: Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla  para pasar de una línea a otra.

Ajustes del teléfono

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes del teléfono*. Seleccione

- *Idioma del teléfono* para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla. Si selecciona *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Este ajuste también afecta a los formatos de fecha y hora utilizados, por ejemplo, en la agenda.

- *Bloqueo auto del teclado* para configurar el teclado de modo que se bloquee automáticamente después de un periodo de tiempo determinado con la pantalla en blanco.

Para activar el bloqueo automático del teclado, seleccione *Activar* y defina el intervalo de tiempo tras el cual se bloqueará automáticamente el teclado. Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.

Véase también [Bloqueo del teclado](#) en la página 43.





Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

- **Presentación de info de célula** para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología de Red microcelular (MCN) (servicio de red).
- **Saludo inicial** para definir una nota que aparece brevemente al encender el teléfono. Escriba la nota y guárdela pulsando **Guardar**. Para borrar la nota, pulse **Opcs.** y seleccione **Borrar**.
- **Selección de red** para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente una red celular disponible en su zona (**Automática**), o bien para que seleccione la red deseada de una lista (**Manual**).

La red seleccionada debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red local. Si no dispone de tal acuerdo, aparecerá en pantalla el mensaje **No hay acceso** y deberá seleccionar otra red.

El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.

- **System mode** para que configure el teléfono para utilizar el sistema GSM o UMTS (**WCDMA**) o permitir que el teléfono seleccione automáticamente el sistema (**Dual system**, ajuste predeterminado). Si el sistema seleccionado no está disponible en su zona, deberá cambiar este ajuste.

Después de cambiarlo, el teléfono se apagará solo y se volverá a encender.



- *Confirmar acciones de servicio de SIM* para configurar el teléfono de modo que muestre mensajes de confirmación (*S*) cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM. Véase también [Servicios SIM \(Menú 13\)](#) en la página 159.
- *Activación de texto de ayuda* para configurar el teléfono de modo que muestre los textos de ayuda para la utilización de las funciones de los menús. Véase también [Utilización de los menús](#) en la página 65.
- *Tono inicial* para configurar el teléfono de modo que emita un tono cuando se encienda el teléfono.
- *Estado de la memoria* para comprobar la cantidad de espacio libre y espacio utilizado por las distintas funciones en la memoria compartida. Véase también [Memoria compartida](#) en la página 20.

Ajustes de la pantalla

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de la pantalla*. Seleccione

- *Papel tapiz* para definir el teléfono de modo que muestre una imagen de fondo, "papel tapiz", cuando esté con la pantalla en blanco.

Las imágenes de papel tapiz pueden encontrarse en el menú *Galería*. Puede guardar imágenes nuevas de los mensajes multimedia recibidos, descargarlas de las páginas WAP o transferirlas desde el PC con Nokia PC Suite. Asimismo, las fotografías realizadas con la cámara del teléfono también pueden utilizarse como papel tapiz.



Para definir una imagen como papel tapiz, lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:

- Para seleccionar una imagen de papel tapiz por primera vez o para cambiarla, seleccione *Cambiar imagen*. Desplácese hasta la carpeta que desee del menú *Galería* y pulse *Abrir*. Desplácese hasta la imagen que desee. Pulse *Abrir, Opcs.* y, a continuación, seleccione *Fijar como p. tapiz*.
- Si ha seleccionado previamente el papel tapiz, pero, a continuación, ha seleccionado *Desactivar*, elija *Activar*.

Si borra una imagen del menú *Galería* que está utilizando como papel tapiz, la imagen se mantendrá como papel tapiz hasta que la cambie.



Sugerencia: Para definir una imagen como papel tapiz en el menú *Galería*, abra la imagen deseada, pulse *Opcs.* y seleccione *Fijar como p. tapiz*. Véase también *Galería (Menú 6)* en la página 114.

- *Esquemas de color* para seleccionar el color de algunas partes de la pantalla del teléfono como, por ejemplo, los indicadores de intensidad de la señal y de nivel de carga de la batería.
- *Logotipo del operador* para definir el teléfono de modo que muestre u oculte el logotipo del operador. En caso de que no haya ningún logotipo del operador disponible en el teléfono, esta función aparecerá atenuada.

Tenga en cuenta que el logotipo del operador no se visualizará mientras el salvapantallas esté activo.

Para obtener información sobre la disponibilidad de los logotipos del operador, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Puede



crear sus propios logotipos del operador con el software Nokia Image Converter, véase [Nokia PC Suite](#) en la página 160.

- *Tiempo de espera de salvapantallas* para definir el periodo de tiempo ("tiempo de espera") tras el cual se activará el salvapantallas.

El salvapantallas consiste en una función de ahorro de energía que se activa cuando el teléfono está con la pantalla en blanco y no se va a utilizar durante un determinado periodo de tiempo. Cuando el salvapantallas está activo, un reloj digital se desplaza de arriba a abajo por la pantalla del teléfono y el resto de la pantalla permanece en blanco.

Seleccione el tiempo de espera en los menús disponibles, o bien seleccione *Otro* y defina el valor. El tiempo de espera máximo es de 10 minutos.

Puede desactivar el salvapantallas pulsando una tecla cualquiera. El salvapantallas se desactiva automáticamente cuando el teléfono se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red.

- *Contraste de la pantalla* para modificar el contraste de la pantalla. Pulse  para disminuir o  para aumentar el nivel de contraste y pulse *Aceptar*.

Ajustes de tonos

Puede modificar los ajustes de tonos y de vibración del modo seleccionado. Los mismos ajustes se encuentran también en el menú *Modos*, véase la página 97.

Para acceder a este menú: Pulse *Menú* con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de tonos*. Seleccione



- *Aviso de llamada entrante* para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Las opciones disponibles son *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Sólo un "bip"* y *Desactivado*.

Por ejemplo, si selecciona *Desactivado*, el teléfono permanecerá en silencio cuando reciba una llamada.

- *Señal de llamada* para seleccionar el sonido que se escuchará cuando reciba una llamada. Si desea seleccionar una señal de llamada guardada en el menú *Galería*, seleccione *Abrir Galería* en la lista de tonos.
- *Volumen de señal de llamada* para seleccionar el volumen de las señales de llamada y de los tonos de aviso para mensajes.
- *Aviso por vibración* para configurar el teléfono de modo que vibre cuando reciba una llamada o un mensaje. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador, un soporte de sobremesa o un kit para coche.
- *Tono de aviso para mensajes* para seleccionar el tono que se escuchará cuando reciba un mensaje. Para elegir el tono de la lista de señales de llamada, seleccione *Señal de llamada* y, a continuación, el tono deseado.
- *Sonido del teclado* para seleccionar el volumen de la sonoridad del teclado.
- *Tonos de aviso* para configurar el teléfono de modo que emita distintos sonidos, por ejemplo, cuando se esté quedando sin batería.
- *Aviso para* para configurar el teléfono de modo que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un determinado grupo llamante. Desplácese hasta el grupo llamante deseado o *Todas llamadas*



y pulse **Selecc.** Puede seleccionar varios grupos. Una vez realizadas las selecciones, pulse **Hecho y Sí**.

Para añadir un miembro a un grupo llamante, véase [Grupos llamantes](#) en la página 63.

Adición de nuevos tonos al teléfono

Para obtener información acerca de la disponibilidad de tonos a través de mensajes de texto (SMS), mensajes multimedia (MMS) o el servicio WAP, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los tonos se guardan en el menú *Galería*.

Puede crear sus propios tonos con las aplicaciones Nokia Sound Converter o Nokia PC Composer incluidas en el software Nokia PC Suite. Véase la página 160.

Ajustes de accesorios

Puede definir los ajustes que el teléfono utiliza de forma predeterminada cuando está conectado a un ML portátil (como HDB-4 o HDW-2), un kit para coche (como CARK112 o CARK126) o un adaptador de audífono inductivo portátil (como LPS-4). Este menú sólo aparece si el teléfono se ha conectado alguna vez a uno de estos accesorios.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de accesorios*.

Seleccione *ML portátil*, *Manos libres* o *Adapt. audífono*, si el accesorio correspondiente está conectado al teléfono o se ha conectado alguna vez. Seleccione



- *Modo predeterminado* para seleccionar el modo que se activará automáticamente cuando conecte el accesorio seleccionado al teléfono. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.
- *Respuesta automática* para configurar el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no se activará.
- *Iluminación* para que la iluminación permanezca encendida (*Activar*) o para que permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla (*Automática*). Este ajuste sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *Manos libres*.

Ajustes de seguridad

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de seguridad*.



Nota: Cuando se utilizan características de seguridad de restricción de llamadas (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Seleccione

- *Petición del código PIN* para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN de la tarjeta SIM al encender el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten que se desactive este ajuste.



- *Servicio de restricción de llamadas* para restringir las llamadas que puedan realizarse o recibirse con el teléfono (servicio de red). Seleccione la opción de restricción deseada y actívela (*Activar*), desactívela (*Cancelar*), o bien compruebe si la opción está activa (*Verificar estado*).

- *Marcación fija* para restringir las llamadas y mensajes de texto realizados desde su teléfono a los números de teléfono seleccionados, si lo permite la tarjeta SIM. El código PIN2 es necesario para utilizar esta función.

Para ver los números de la lista de marcación fija, seleccione *Lista de números*, desplácese hasta el nombre deseado y pulse *Ver*.

Para modificar la lista de marcación fija, pulse *Opc.* y seleccione la función correspondiente para añadir un número a la lista, editar el número seleccionado, borrarlo de la lista o borrar todos los números de la lista.

Cuando se utiliza la marcación fija, no es posible establecer conexiones GPRS, excepto para el envío de mensajes de texto a través de una conexión GPRS. En este caso, el número del centro de mensajes y el número de teléfono del destinatario deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.

- *Grupo cerrado de usuarios* para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle (servicio de red). Seleccione *Predeterminado* para que el teléfono utilice la opción que haya acordado con el operador de servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- *Nivel de seguridad* para definir cuándo debe solicitar el teléfono el código de seguridad.



Si selecciona *Teléfono*, el teléfono solicitará el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

Si selecciona *Memoria*, el teléfono solicitará el código de seguridad cuando la memoria en uso sea *Tarjeta SIM* y cuando desee cambiar la memoria a *Teléfono* o *Teléfono y SIM*, o bien copiar nombres y números de una guía a otra. Véase también *Memoria en uso* en [Selección de opciones de la guía telefónica](#) en la página 51.

Si modifica este ajuste, los números de los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas* se eliminan.

- *Códigos de acceso* para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, o restringir la contraseña. Los códigos sólo pueden estar formados por números del 0 al 9.

Restablecimiento de los valores iniciales

Puede restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú.

Pulse *Menú* con la pantalla en blanco y seleccione *Ajustes y Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse *Aceptar*. Tenga en cuenta que esta función no borra la información guardada o descargada en el teléfono.

■ Cámara (Menú 5)

En este menú, puede activar la cámara del teléfono y definir sus ajustes.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Cámara**.

Realización de una fotografía y grabación de un videoclip

Puede utilizar la cámara en este menú o del modo que se describe en la página 33.

Para utilizar la cámara en este menú, seleccione el modo de la cámara (**Foto estándar**, **Foto retrato**, **Modo noche** o **Vídeo**), abra la cubierta de la lente de la cámara y realice una fotografía o grabe un videoclip. Para obtener más información, véase la página 33.

Las fotografías y los videoclips se guardan en la memoria compartida. Véase la página 20. Si no hay memoria suficiente para utilizar la cámara, borre algunas fotografías antiguas u otros archivos del menú **Galería**. Véase la página 114.

Configuración de los ajustes de la cámara

En el menú **Cámara**, seleccione **Ajustes** y

- **Modo predeterminado** para seleccionar el modo de la cámara que se utilizará de forma predeterminada cuando se abra la cubierta de la lente para activar la cámara.
- **Calidad de la imagen** para seleccionar el nivel de compresión de una fotografía cuando el teléfono la guarda. Seleccione **Alta**, **Normal** o **Básica**. **Alta** ofrece la mejor calidad de imagen, pero ocupa más memoria. **Normal** y **Básica** ofrecen una calidad de imagen inferior, pero ocupan menos memoria.



- *Duración de los videoclips* para definir la longitud máxima de los videoclips grabados con la cámara. Si selecciona *Predeterminada*, la longitud máxima será de 15 segundos.
- *Sonidos de la cámara* para activar o desactivar el sonido del obturador y del tono del autotemporizador. El obturador emitirá un sonido cada vez que realice una fotografía. El autotemporizador emitirá un sonido cuando esté funcionando.
- *Título predeterminado* para definir un nombre predeterminado para las fotografías y los videoclips. Si desea utilizar el título predeterminado, seleccione *Automático*. Si desea definir un título propio, seleccione *Título personal*.

■ Galería (Menú 6)

En este menú, puede gestionar los gráficos, las fotografías, las grabaciones, los tonos y los videoclips guardados en el teléfono. Estas archivos se presentan en carpetas.



La galería utiliza la memoria compartida, véase la página 20.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Galería**, o bien **Galería** con la pantalla en blanco. Aparecerá una lista de carpetas.

1. En esta lista, desplácese hasta la carpeta deseada.



2. Pulse **Abrir** para abrir la carpeta seleccionada como, por ejemplo, *Fotos*, o bien pulse **Opcs.** y seleccione
- *Añadir carpeta* para crear una nueva carpeta. Introduzca un nombre para la carpeta y pulse **Aceptar**.
 - *Borrar carpeta* para borrar la carpeta seleccionada. Las carpetas originales no pueden borrarse.
 - *Mover* para mover la carpeta seleccionada. Desplácese hasta el lugar al que desea mover la carpeta seleccionada, pulse **Opcs.** y seleccione *Mover aquí*. Las carpetas originales no pueden moverse.
 - *Renombr. carpeta* para asignar un nombre nuevo a la carpeta seleccionada. No es posible cambiar el nombre a las carpetas originales.
 - *Detalles* para ver información acerca de la carpeta seleccionada.
 - *Tipo de vista* para definir el modo en que se muestran las carpetas y su contenido. La opción *Cuadrícula* resulta útil para las imágenes y los videoclips.
 - *Clasificar* para ordenar las carpetas por nombre, fecha, formato o tamaño.
 - *Descargas Galería* para descargar imágenes y tonos de un sitio WAP (servicio de red). Seleccione *Descargas imágenes* o *Descargas tonos*. Aparecerá una lista de favoritos WAP. Seleccione *Más favoritos* para ver los favoritos WAP disponibles en el menú *Servicios*. Véase la página 152.
- Seleccione el favorito de la página WAP a la que desee acceder. Si no puede establecerse la conexión WAP, cambie el conjunto de ajustes de conexión activo del menú *Servicios* (véase [Establecimiento de una conexión con un](#)



[servicio WAP](#) en la página 147), vuelva al menú *Galería* e intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

Instale software únicamente de fuentes que considere seguras.

3. Si ha abierto una carpeta en el paso 2, seleccione el archivo que desee ver o reproducir y pulse **Abrir**.

Como alternativa, pulse **Opcs.** y seleccione

- *Borrar* para borrar el archivo seleccionado.
- *Enviar* para enviar el archivo en un mensaje multimedia. Para obtener información acerca de la redacción de mensajes multimedia, véase la página 81.



Sugerencia: Para enviar el archivo, puede pulsar  en lugar de utilizar la función *Enviar*.

- *Fijar como p. tapiz* para utilizar la imagen seleccionada como papel tapiz. Véase también *Papel tapiz* en la página 105.
- *Fijar como señal* para utilizar el sonido seleccionado como señal de llamada para el modo activo. Véase también *Modos (Menú 3)* en la página 97.
- *Editar imagen* para añadir texto, marcos o clipart a la imagen seleccionada. Pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar texto*, *Insertar marco* o *Insertar clip-art*.

Si selecciona *Insertar marco* o *Insertar clip-art*, desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*. Mueva la imagen añadida con



las teclas de desplazamiento y pulse **Aceptar** para confirmar el cambio, o bien pulse **Atrás** para cambiar el marco o el clipart.

Para guardar la imagen modificada en formato GIF, pulse **Guardar**, modifique el nombre de la imagen, pulse **Aceptar**, desplácese a la carpeta que desee, pulse **Opcs.** y seleccione **Guardar**.

- **Mover** para mover el archivo a la carpeta deseada. Desplácese hasta la carpeta a la que desea mover el archivo, pulse **Opcs.** y seleccione **Mover aquí**.
 - **Renombrar** para asignar un nombre nuevo al archivo.
 - **Detalles** para ver, por ejemplo, el tamaño y el formato del archivo.
 - **Borrar todo** para borrar todos los archivos de la carpeta seleccionada.
 - **Ver en secuencia** para mostrar o reproducir uno por uno todos los archivos de la carpeta seleccionada.
4. Si ha abierto un archivo en el paso 3, pulse **Reprod.** para reproducir un clip de sonido o un videoclip, o bien pulse **Ampliar** para ver una imagen con un tamaño mayor. Puede desplazarse por la imagen con las teclas , ,  y .

Si pulsa **Opcs.**, podrá acceder, por ejemplo, a las siguientes funciones: **Fijar contraste**, **Silenciar audio/Activar audio**. Seleccione:

- **Fijar contraste** para cambiar el contraste de una imagen o videoclip.
- **Silenciar audio/Activar audio** para activar o desactivar el sonido de un videoclip.





Sugerencia: Si ha abierto un archivo pulsando **Abrir** en el paso 3, puede desplazarse por los archivos de la carpeta seleccionada con las teclas  o .

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

■ Organizador (Menú 7)



Este menú contiene una alarma, una agenda, una lista de tareas y un monedero electrónico.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador*.



Nota: Para utilizar las funciones del menú *Organizador*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Alarma

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada. La alarma funciona incluso si el teléfono está apagado o no queda batería suficiente.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador* y *Alarma*.

Para definir una alarma, seleccione *Hora de alarma*, introduzca la hora de la alarma y pulse **Aceptar**. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.



Para definir una señal para la alarma, seleccione *Señal de alarma* y, a continuación, la señal deseada. *Predeterminada* es la señal de llamada seleccionada para el modo activo del menú *Modos*. Véase la página 97.

Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá *¡Alarma! %U* y la hora actual.

Pulse *Detener* para parar la alarma. Si deja que la alarma suene durante un minuto o pulsa *Repetir*, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y después vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa *Detener*, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas, *¿Encender el teléfono?*. Pulse *No* para apagar el teléfono, o bien *Sí* para efectuar y recibir llamadas.



Nota: No pulse *Sí* donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.

La agenda utiliza la memoria compartida, véase la página 20.

Para acceder a este menú: Pulse *Menú* con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador* y *Agenda*. Se muestra la vista mensual. Puede desplazarse por los días, las semanas y los meses con las teclas de desplazamiento.





Sugerencia: Para abrir rápidamente la agenda con la pantalla en blanco, pulse .

Uso de diferentes vistas de la agenda

- **Vista mensual:** Esta vista muestra las semanas de un mes. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver las notas definidas para un día ("vista diaria"), desplácese hasta el día deseado y pulse **Ver**.

En la vista mensual, si pulsa **Opcs**, podrá acceder a las siguientes funciones: *Crear una nota, Ir a fecha, Ajustes, Ir a lista de tareas*. Seleccione

- *Crear una nota* para crear una nota para el día seleccionado.
- *Ir a fecha* para desplazarse al día deseado de la agenda.
- *Ajustes* para ajustar la fecha y la hora o seleccionar el formato, el signo de separación entre caracteres (como, por ejemplo, -) o el primer día de la semana (*Comienzo semana*). *Borrado auto* permite configurar el teléfono de modo que borre las notas antiguas de forma automática cuando haya transcurrido un cierto periodo de tiempo. Esta opción no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).
- **Vista diaria:** Esta vista muestra las notas definidas para el día seleccionado. Pulse **Ver** para abrir la nota seleccionada ("vista de nota") o, si no hay ninguna nota definida para ese día, pulse **Añ. nota** para crear una nota nueva.



Sugerencia: Para ver las notas del día anterior o del día siguiente, pulse  .



En la vista diaria, si pulsa **Opcs**, podrá acceder a las siguientes funciones: *Crear una nota, Borrar, Editar, Mover, Repetir, Ir a fecha, Enviar nota, Copiar, Ajustes, Ir a lista de tareas*. Seleccione

- *Repetir* para definir el intervalo de repetición de la nota, por ejemplo *Semanalmente*.
 - *Enviar nota* para enviar la nota a un dispositivo compatible a través de una conexión de infrarrojos o Bluetooth, o bien en forma de una nota de la agenda o de mensaje de texto.
 - *Mover* o *Copiar* para desplazar o copiar la nota a otro día.
 - *Ir a lista de tareas* para acceder al menú *Lista de tareas* en el que puede crear la tarea para, a continuación, copiarla en la agenda. Véase también *Lista de tareas* en la página 123.
- **Vista de notas:** Este tipo de visualización muestra la nota que haya abierto en la vista diaria. Si ha definido una alarma para la nota,  aparecerá en la parte superior de la nota.

Puede desplazarse por las notas definidas para el día seleccionando mediante las teclas  o . Pulse **Editar** para modificar la nota que se muestra en la pantalla.

En la visualización de notas, si pulsa **Opcs**, podrá acceder a las siguientes funciones: *Borrar, Mover, Repetir, Enviar nota, Copiar, Ajustes, Ir a lista de tareas*.



Creación de una nota la agenda

Puede crear notas nuevas en la vista mensual o diaria. Para introducir letras y números, véase [Escritura de texto](#) en la página 44.

En la vista mensual, desplácese hasta el día deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Crear una nota*. En la vista diaria, pulse **Añ. nota** en caso de que no haya ninguna nota para el día, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Crear una nota*.

Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:

-  **Reunión:** Introduzca el asunto de la reunión y pulse **Guardar**. Introduzca el lugar de la reunión y pulse **Guardar**. Introduzca la hora de inicio de la reunión y pulse **Aceptar**. Introduzca la hora de finalización de la reunión y pulse **Aceptar**.
Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.
-  **Nota de aviso:** Introduzca la nota y pulse **Guardar**. Para definir la alarma para la nota, seleccione *Alarma sí* para definir la hora de la alarma.
-  **Llamar a:** Introduzca el número de teléfono, pulse **Guardar**, introduzca el nombre y pulse **Guardar**. O BIEN: Si desea buscar el nombre y el número en la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Buscar* y, a continuación, el nombre deseado.
Introduzca la hora a la que deberá realizarse la llamada y pulse **Aceptar**.
Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.
-  **Cumpleaños:** Introduzca el nombre de la persona y pulse **Guardar**. O BIEN: Si desea buscar el nombre en la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Buscar*, elija el nombre deseado, modifíquelo según desee y pulse **Guardar**.



Introduzca el año de nacimiento y pulse **Aceptar**.

Para definir una alarma para la nota, seleccione **Con sonido** o **Silenciosa** (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.

-  **Memorándum**: Introduzca el asunto del memorándum y pulse **Guardar**. Introduzca la fecha de finalización del memorándum y pulse **Aceptar**.

Para definir una alarma para la nota, seleccione **Con sonido** o **Silenciosa** (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.

Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un pitido y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece la nota **Llamara**, puede llamar al número mostrado pulsando . Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Lista de tareas

En la lista de tareas, puede guardar notas para tareas que necesita llevar a cabo, o bien gestionar las tareas de distintas formas.

La lista de tareas utiliza memoria compartida. Véase la página 20.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Organizador** y **Lista de tareas**. Aparece la lista de tareas actuales en orden de prioridad.

- Para crear una nueva tarea, pulse **Añ. nota** si la lista de tareas está vacía, o bien **Opcs.** y seleccione **Añadir** si la lista contiene tareas. Introduzca el asunto de la tarea y pulse **Guardar**. Seleccione la prioridad de la tarea, por ejemplo **Alta**.



- En la lista de tareas, puede pulsar **Opcs.** y seleccionar la función deseada para añadir una nueva tarea, ordenar las tareas por fecha límite, abrir la agenda para introducir una nota, o bien borrar todas las notas marcadas como realizadas.

También puede borrar la tarea seleccionada, enviarla a un teléfono compatible o guardarla en la agenda (sin fecha límite ni alarma).

- Para consultar una tarea, desplácese hasta la tarea deseada de la lista y pulse **Ver.** Para editar la tarea que aparece en la pantalla, pulse **Editar.**

Para utilizar otras funciones relacionadas con la tarea que aparece en la pantalla, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada. Puede definir una fecha límite y una alarma para la tarea. Asimismo, puede marcar la tarea como realizada o no realizada, borrar la tarea, cambiar su prioridad, enviarla a un dispositivo compatible, abrir la agenda o guardar la tarea en la agenda.

Monedero

En el menú **Monedero**, puede guardar información personal como, por ejemplo, los números de la tarjeta de crédito para abonar las compras que realice con el teléfono en los sitios WAP que admitan esta función.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Organizador** y **Monedero**. También puede abrir el monedero pulsando **Opcs.** y seleccionando **Usar info moned.** mientras navega por las páginas WAP. Véase la página 148.

Cuando intente abrir el monedero por primera vez, necesitará crear su propio código de monedero. En **Cree el código del monedero;** introduzca el código y pulse



Aceptar. Vuelva a introducir el código en *Confirme el código del monedero*: El código se solicita al abrir el monedero si está activado el ajuste *Petición de código*.

Si desea borrar el contenido del monedero y el código del monedero, introduzca *#7370925538# con la pantalla en blanco y el código de seguridad.

Salvaguarda y cambio de la información de la tarjeta personal

Antes de poder utilizar el monedero, debe guardar el número de la tarjeta de crédito así como cualquier otra información necesaria para abonar las compras. Esta información se dispone en grupos de ajustes denominados "Tarjetas".

Para guardar la información de una tarjeta, seleccione *Tarjetas* en el menú *Monedero*, elija la tarjeta deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver*. Seleccione

- *Info tarjeta* para guardar, por ejemplo, el número de su tarjeta de crédito.
- *Info usuario* para guardar el nombre y la contraseña del usuario.
- *Info de envío* para guardar la información de contacto.
- *Info facturación* para guardar la información de contacto en caso de que la dirección de facturación sea diferente a la dirección de la entrega, por ejemplo, cuando se utiliza una tarjeta de crédito empresarial.
- *Info de recibo* para guardar los números de teléfono y direcciones de correo electrónico a los que el proveedor de servicios puede enviar un recibo de la compra.

Para copiar, borrar o cambiar el nombre de una tarjeta, seleccione *Tarjetas* en el menú *Monedero*, elija la tarjeta deseada, pulse **Opcs.** y seleccione la función que dese.



Notas personales

También puede guardar notas personales en el monedero.

Seleccione *Notas personales* en el menú *Monedero*. El teléfono muestra una lista de las notas existentes, en caso de que haya alguna.

- Para crear una nota personal, pulse **Nueva** si la lista de notas está vacía, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir nueva*, si la lista contiene notas. Introduzca la nota y su título.
- Si la lista contiene notas, puede pulsar **Opcs.** y seleccionar una opción para borrar o editar la nota seleccionada, añadir una nueva nota, ordenarlas por nombre o por fecha o borrarlas todas.
- Para ver una nota de la lista, pulse **Ver**. Cuando aparezca la nota, pulse **Editar** para modificarla, o bien **Opcs.** y seleccione una opción para enviar la nota como mensaje de texto, copiarla en la agenda, extraer un número de la nota (*Usar número*) o borrarla.

Ajustes del monedero

Seleccione *Ajustes* en el menú *Monedero*. Seleccione

- *Petición de código* para activar o desactivar el código del monedero
- *Cambiar código* para cambiar el código del monedero

Pago de compras con el monedero

1. Visite un sitio WAP que admita la función de monedero y elija el producto que desea comprar. Véase también [Establecimiento de una conexión con un servicio WAP](#) en la página 147.



2. Lea detenidamente todas las instrucciones disponibles en el sitio WAP.
 3. Para pagar las compras, pulse **Opcs.** y seleccione *Usar info moned.*
 4. Seleccione la tarjeta con la que desea pagar.
 5. Si desea que el teléfono complete el formulario WAP con la información del monedero, pulse **Rellenar.** Esta tecla de selección sólo aparece si el servicio WAP es compatible con el estándar Electronic Commerce Modeling Language. Asimismo, puede rellenar el formulario manualmente seleccionando los campos de información de la tarjeta de uno en uno.
 6. Acepte la compra. El formulario se enviará.
 7. Es posible que el servicio WAP le envíe una confirmación de compra para que la firme utilizando su firma digital. Véase **Firma digital** en la página 157.
 8. Para cerrar el monedero, pulse **Opcs.** y seleccione *Cerrar monedero.*
- Después de utilizar el monedero, vacíe la memoria caché. Véase la página 154.

■ Juegos (Menú 8)

El teléfono incluye algunos juegos Java. También puede descargar nuevos juegos mediante la función *Descargas juegos* de este menú.

Para obtener información acerca de las versiones de Java compatibles con el teléfono, véase **Aplicaciones (Menú 9)** en la página 129. Los juegos utilizan memoria compartida. Véase la página 20.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Juegos.*





Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Configuración de los ajustes de juegos

En el menú *Juegos*, seleccione *Ajustes* para definir los sonidos, las luces y la vibración (*Vibración*) de los juegos.

Cuando la función *Aviso por vibración* del menú *Ajustes de tonos* (véase la página 107) está desactivada, el teléfono no vibra incluso si está activada la *Vibración*.

Inicio de un juego

En el menú *Juegos*, seleccione *Seleccionar juego*. Desplácese hasta el juego o conjunto de juegos deseado de la lista. Pulse *Abrir* o  para iniciar el juego o abrir el conjunto de juegos.

Si ha abierto un conjunto de juegos, desplácese hasta el juego deseado e inícielo pulsando *Abrir* o .

Puede acceder a otras funciones pulsando *Opcs.* en la lista de juegos. Véase *Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones* en la página 130.

Descarga de un juego

En el menú *Juegos*, seleccione *Descargas juegos*. Aparecerá una lista de favoritos WAP. Seleccione *Más favoritos* para ver los favoritos WAP disponibles en el menú *Servicios*. Véase la página 152.



Seleccione el favorito de la página WAP a la que desee acceder. Si no puede establecerse la conexión WAP, cambie el conjunto de ajustes de conexión activo del menú *Servicios*, vuelva al menú *Juegos* y vuelva a intentar conectarse a la página WAP.

Siga las instrucciones disponibles en el sitio WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

Tenga en cuenta que al descargar un juego, éste se puede guardar en el menú *Aplicaciones* en lugar de en el menú *Juegos*.

Instale software únicamente de fuentes que considere seguras.

Comprobación del estado de la memoria para juegos

Para ver la cantidad de memoria disponible para los juegos Java, seleccione *Memoria* en el menú *Juegos*. Véase también [Comprobación del estado de la memoria](#) en la página 132.

■ Aplicaciones (Menú 9)

En este menú, puede utilizar y gestionar las aplicaciones Java instaladas en el teléfono. El teléfono admite Java 2 Micro Edition (J2ME™), que es una versión de la tecnología Java especialmente diseñada para los productos de electrónica de consumo de tamaño reducido.



Varios proveedores de servicio ofrecen aplicaciones Java a través de servicios WAP. Antes de que pueda utilizar una aplicación de Java, deberá transferirla al teléfono. Las aplicaciones Java utilizan memoria compartida. Véase la página 20.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Aplicaciones*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Inicio de una aplicación

1. En el menú *Aplicaciones*, seleccione *Seleccionar aplic.* y la aplicación o conjunto de aplicaciones que desea utilizar.
2. Pulse **Abrir** o  para iniciar la aplicación o abrir el conjunto de aplicaciones. Si ha abierto un conjunto de aplicaciones, desplácese hasta la aplicación deseada e iníciela pulsando **Abrir** o .

Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

Puede acceder a las funciones que se indican a continuación pulsando **Opcs.** en la lista de aplicaciones. Seleccione

- **Borrar** para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones seleccionado del teléfono.

Tenga en cuenta que si borra una aplicación o un conjunto de aplicaciones preinstalados en el teléfono, puede volver a descargarlos en Nokia Software Market, www.softwaremarket.nokia.com.



- *Acceso a la web* para configurar la aplicación de modo que pida permiso para conectarse a la red (*Preguntar antes*). Si selecciona *Permitido*, no se solicitará el permiso y la aplicación podrá conectarse a la red de forma automática. Si selecciona *No permitido*, no se permitirá la conexión.
- *Actualizar versión* para comprobar si está disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde el sitio WAP (servicio de red).
- *Página web* para acceder al sitio WAP relacionado con la aplicación. Esta opción aparece sólo si la aplicación contiene la dirección IP del sitio.
- *Ajustes de servicio* para configurar el teléfono de modo que utilice ajustes de servicio concretos en caso de que la aplicación los necesite. El teléfono utiliza de forma predeterminada los ajustes de servicio del navegador.
- *Detalles* para ver información adicional acerca de la aplicación.

Descarga de una aplicación Java

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de las siguientes formas:

- En el menú *Aplicaciones*, seleccione *Descargas aplics..*. Aparecerá una lista de favoritos WAP. Seleccione *Más favoritos* para ver los favoritos WAP disponibles en el menú *Servicios*. Véase la página 152.

Seleccione el favorito de la página WAP a la que desee acceder. Si no puede establecerse la conexión WAP, cambie el conjunto de ajustes de conexión activo del menú *Servicios*, vuelva al menú *Aplicaciones* y vuelva a intentar conectarse a la página WAP.

Siga las instrucciones disponibles en el sitio WAP.



Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

- Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios* para acceder a la página WAP desde la que desea descargar la aplicación Java. Véase [Navegación por las páginas de un servicio WAP](#) en la página 148.
- Utilice la función *Descargas juegos* del menú *Juegos*. Véase [Descarga de un juego](#) en la página 128.
- Utilice Nokia Application Installer, incluido en el software Nokia PC Suite, para transferir las nuevas aplicaciones al teléfono desde un PC compatible.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar cualquier contenido desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que al descargar un juego o una aplicación, se puede guardar en el menú *Juegos* en lugar del menú *Aplicaciones*.

Comprobación del estado de la memoria

Para comprobar la cantidad de memoria disponible para las aplicaciones Java, seleccione *Memoria* en el menú *Aplicaciones*.

■ Extras (Menú 10)

En este menú, puede utilizar una calculadora, un temporizador de cuenta atrás y un cronómetro, así como grabar comandos de voz.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras*.



Nota: Para utilizar las funciones del menú *Extras*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Calculadora

El teléfono incluye una calculadora que puede utilizarse también para conversiones monetarias aproximadas.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Calculadora*.

1. Cuando aparezca en pantalla "0", introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo. Pulse  para introducir una coma decimal.
2. Pulse **Opcs.** y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar*, *Dividir*, *Cuadrado*, *Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*.



Sugerencia: Como método alternativo, pulse  una vez para sumar, dos veces para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.

3. Introduzca el segundo número, si es necesario para el cálculo.
4. Para obtener un resultado, pulse **Result..**
5. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para realizar un nuevo cálculo.



Realización de una conversión monetaria

1. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opcs.** y seleccione *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones de conversión disponibles. Introduzca el tipo de cambio (utilice  para la coma decimal) y pulse **Aceptar**. El tipo de cambio se utiliza en las conversiones de moneda hasta que lo cambie.
2. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opcs.** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.



Sugerencia: También puede realizar una conversión de moneda con la pantalla en blanco. Introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opcs.** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Comandos de voz

Puede acceder a algunas funciones de menú pronunciando un comando de voz. El comando de voz puede consistir, por ejemplo, en un nombre de función.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Comandos de voz*.

Antes de utilizar los comandos de voz: Lea la sección [Notas para utilizar la marcación mediante voz](#) en la página 58.

Adición de un comando de voz a una función de menú

En el menú *Comandos de voz*, abra la carpeta, por ejemplo *Modos*, que contenga la función deseada, por ejemplo *Silencio*, desplácese hasta la función y pulse **Añadir**. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desea grabar como comando de voz.



Si la función ya tiene asignado un comando de voz, aparecerá el indicador  junto a su nombre.

Tenga en cuenta que todos los comandos de voz se eliminan si se inserta otra tarjeta SIM en el teléfono y se guardan nuevos comandos de voz.

Uso de un comando de voz

Mantenga pulsada la tecla de selección derecha () o la tecla de voz () con la pantalla en blanco hasta que escuche un tono breve. Pronuncie con claridad el comando mientras mantiene el teléfono junto a su oído. El teléfono reproduce el comando y lleva a cabo la función relacionada.

Véase también [Realización de una llamada mediante una grabación](#) en la página 59.

Reproducción, modificación o borrado de un comando de voz

En el menú *Comandos de voz*, desplácese hasta la función deseada.

Para escuchar el comando, pulse **Reprod.**. Para cambiarlo, pulse **Opcs.** y seleccione *Cambiar* o *Borrar*.

Temporizador de cuenta atrás

Permite configurar el teléfono para que la alarma se active cada cierto tiempo.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Temporizador de cuenta atrás*.

Introduzca el periodo de tiempo (en horas y minutos) transcurrido el cual desea que suene la alarma y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota para que



aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse **Aceptar** para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás. Si el temporizador de cuenta atrás está activado,  aparece cuando la pantalla está en blanco.

- Para modificar el tiempo del temporizador de cuenta atrás, acceda al menú *Temporizador de cuenta atrás* y seleccione *Cambiar tiempo*. Para detener el temporizador, seleccione *Detener temporiz.*

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y aparecerá la nota, si está disponible, o bien *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para borrar la nota, pulse **Aceptar**.

Cronómetro

Puede medir el tiempo y registrar los tiempos divididos y por fases en diferentes deportes.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Cronómetro*.

Registro de los tiempos divididos y por fases

En el menú *Cronómetro*, seleccione *Tiempo dividido* o *Tiempo por fase*, y pulse **Iniciar**. Pulse **Dividido** para registrar un tiempo dividido, **Fase** para registrar un tiempo por fases o **Detener** para detener el cronómetro. Puede desplazarse por los tiempos divididos o por fases que aparecen debajo del tiempo total.



Cuando se detiene el cronómetro, puede pulsar **Guardar** para guardar los tiempos divididos o por fases como un conjunto de tiempos. Para restablecer los tiempos o continuar el cronometraje, pulse **Opcs.** y seleccione **Reiniciar**, o bien **Iniciar**.

Configuración del cronómetro en segundo plano

Si desea utilizar otras funciones mientras está funcionando el cronómetro, pulse . Si el cronómetro está activado,  aparece cuando la pantalla está en blanco. Para ver los tiempos, acceda al menú **Cronómetro** y seleccione **Continuar**.



Nota: El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Visualización y eliminación de tiempos cronometrados

En el menú **Cronómetro**, seleccione

- **Mostrar último** para ver el último conjunto de tiempos cronometrados.
- **Ver tiempos** para ver un conjunto de tiempos guardado.
- **Borrar tiempos** para borrar los conjuntos de tiempos guardados. Para borrar todos los conjuntos de tiempos, seleccione **Borrar todo** y pulse **Sí**. Para borrar los conjuntos de tiempos de uno en uno, seleccione **De uno en uno**, desplácese hasta el conjunto de tiempos que desea borrar, pulse **Borrar** y **Sí**.

■ Conectividad (Menú 11)

En este menú, puede conectar el teléfono a un dispositivo compatible a través de una conexión Bluetooth o de infrarrojos. También puede definir los ajustes para las conexiones de marcación GPRS.



Para utilizar el puerto USB del teléfono, véase [Puerto USB para conexiones locales más rápidas](#) en la página 20, [Conectores](#) en la página 24 y [Nokia PC Suite](#) en la página 160.

Para obtener información de carácter general acerca de GPRS, véase [GPRS y HSCSD para una mayor rapidez en la transferencia de datos](#) en la página 18.



Nota: Para utilizar las funciones del menú [Conectividad](#), el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

El teléfono admite la tecnología Bluetooth, que permite conectar el teléfono de forma inalámbrica a un dispositivo compatible con Bluetooth en un radio de 10 metros. En este menú, puede configurar y gestionar las conexiones Bluetooth.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione [Conectividad](#) y [Bluetooth](#).

Debido a que los dispositivos Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no es necesario que el teléfono y el dispositivo Bluetooth estén cerca. No obstante, la conexión Bluetooth puede verse afectada por interferencias debidas a obstrucciones como muros u otros dispositivos electrónicos.

Para obtener información acerca de la compatibilidad entre el teléfono y otro dispositivo Bluetooth, consulte la documentación del dispositivo y con su distribuidor de Nokia.

En algunos países, pueden existir restricciones en cuanto al uso de dispositivos Bluetooth. Consulte con las autoridades locales.





Nota: El uso de Bluetooth gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Configuración de una conexión Bluetooth

1. Active la función Bluetooth: En el menú *Bluetooth*, seleccione *Bluetooth y Activar*.

Cuando la función Bluetooth esté activada, aparecerá el indicador (📶) en la parte superior de la pantalla.

- Si activa la función Bluetooth por primera vez, el teléfono solicita el nombre del dispositivo Bluetooth del teléfono. Acepte el nombre predeterminado o cámbielo. Este nombre pueden verlo otros usuarios de dispositivos Bluetooth.
2. Seleccione *Buscar accesorios de audio* en el menú *Bluetooth* para buscar dispositivos compatibles con Bluetooth como, por ejemplo, el ML portátil HDW-2. Los dispositivos se muestran en forma de lista.
 3. Seleccione el dispositivo que desea conectar al teléfono.
 4. Introduzca la clave de acceso del dispositivo Bluetooth para asociar ("vincular") y conectar el dispositivo al teléfono.

La vinculación consiste en el establecimiento de una conexión con un dispositivo compatible con Bluetooth mediante la introducción de su clave de acceso al conectarlo por primera vez. Los accesorios de Nokia se suministran con claves de acceso fijas.



Una vez establecida la conexión, aparece en la pantalla *Conectado con %U* y el nombre del dispositivo.

5. Comience a utilizar el dispositivo.

Si desea comprobar qué dispositivo Bluetooth está conectado al teléfono, seleccione *Ver dispositivo activo* en el menú *Bluetooth*. Si desea cerrar la conexión con el dispositivo seleccionado, pulse *Desconectar*.

Desactivación de la función Bluetooth

Si no va a utilizar la función Bluetooth durante algún tiempo, puede desactivarla para ahorrar batería. En el menú *Bluetooth*, seleccione *Bluetooth y Desactivar*.

Visualización de los dispositivos vinculados

Puede comprobar los dispositivos Bluetooth que se encuentran vinculados con el teléfono. En el menú *Bluetooth*, seleccione *Ver dispositivos vinculados* y desplácese hasta el dispositivo deseado.

Si desea eliminar la vinculación con el dispositivo, pulse *Borrar*.

Si pulsa *Opcs.*, es posible que estén disponibles las siguientes funciones, dependiendo del estado del dispositivo y de la conexión Bluetooth. Seleccione

- *Conectar* para establecer la conexión con el dispositivo seleccionado.
- *Asignar alias* para asignar un alias (que sólo podrá ver el usuario) al dispositivo seleccionado.
- *Pedir autorización de conexión* para seleccionar si desea que el teléfono se conecte al dispositivo seleccionado automáticamente (*No*) o que pida permiso para ello (*Si*).



Ajustes de Bluetooth

Puede definir el modo en que el teléfono se muestra en otros dispositivos Bluetooth. En el menú *Bluetooth*, seleccione *Ajustes de Bluetooth* y

- *Visibilidad de mi teléfono* para modificar el modo en que el teléfono se muestra en otros dispositivos Bluetooth. Seleccione *Visible a todos* para hacer el teléfono visible (ajuste predeterminado) para todos los demás dispositivos Bluetooth u *Oculto* para que el teléfono sólo puedan verlo los dispositivos vinculados.
- *Nombre de mi teléfono* para cambiar el nombre de dispositivo Bluetooth de su teléfono que verán otros usuarios de Bluetooth.

Infrarrojos

El teléfono dispone de un puerto de infrarrojos que puede utilizarse para conectar el teléfono a otro dispositivo compatible con IrDA. Mediante una conexión de infrarrojos, puede transferir, por ejemplo, tarjetas de visita y notas de la agenda.

Para activar el puerto de infrarrojos: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Conectividad e Infrarrojos*.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos de infrarrojos del teléfono y los otros dispositivos se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos.



Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea, como máximo, de un metro.

- Para recibir datos, active el puerto de infrarrojos del teléfono pulsando **Menú** con la pantalla en blanco y seleccionando **Conectividad e Infrarrojos**. Solicite al usuario del teléfono que realiza el envío que comience la transferencia de datos.
- Para enviar datos desde el teléfono, seleccione la función desde la que desea enviar datos a través de la conexión.

Por ejemplo, para enviar una nota de la agenda mientras la consulta en el menú **Agenda**, pulse **Opcs.** y seleccione **Enviar nota** y **Vía infrarrojos**.

Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos desde la activación del puerto de infrarrojos, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

Comprobación del estado de la conexión de infrarrojos

- Cuando **IR** aparece en la pantalla de forma continua, significará que la conexión de infrarrojos se encuentra activa y que el teléfono está preparado para enviar o recibir datos a través de su puerto de infrarrojos.
- Cuando el indicador **IR** parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

GPRS

En este menú, puede definir los ajustes de GPRS para utilizar el teléfono como módem con un PC (servicio de red).



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Conectividad* y *GPRS*.

Ajustes del módem de GPRS

Puede utilizar el teléfono como módem para las conexiones GPRS cuando el teléfono esté conectado a un PC compatible a través de una conexión de infrarrojos, Bluetooth o mediante un cable (servicio de red). Véase también *Conectividad de PC* en la página 160.

Para definir los ajustes para las conexiones GPRS desde el PC: En el menú *GPRS*, seleccione *Ajustes del módem de GPRS* y *Punto de acceso activo* o *Editar punto de acceso activo*. Seleccione

- *Punto de acceso activo* para activar un punto de acceso. Desplácese hasta el punto de acceso que desee utilizar y pulse **Activar**. El punto de acceso es un servidor con el que se pone en contacto el teléfono para una conexión a Internet.
- *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso. Seleccione
 - *Alias de punto de acceso* para crear un alias para el punto de acceso activo. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**.
 - *Punto de acceso de GPRS* para definir el nombre del punto de acceso necesario para las conexiones GPRS. Introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**. Para obtener el nombre del punto de acceso, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.



Si el nombre del punto de acceso se ha definido en el teléfono y en el software Nokia Modem Options de su PC, se utilizará el nombre definido en Nokia Modem Options.

■ Servicios WAP (Servicios – Menú 12)



Es posible acceder a diferentes servicios WAP como banca, noticias e información sobre el tiempo. Estos servicios están especialmente diseñados para teléfonos móviles y su mantenimiento corre a cargo de los proveedores de servicios WAP.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Tenga en cuenta que las páginas WAP utilizan WML (Wireless Mark-up Language). Las páginas Web que utilizan HTML (Hyper-Text Mark-up Language) no pueden visualizarse en su teléfono.

Para obtener información sobre la disponibilidad, los precios y las tarifas de los servicios WAP, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.



Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP

1. Guarde los ajustes de servicio necesarios para acceder al servicio WAP que desee utilizar. Véase [Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP](#) más adelante.
2. Establezca una conexión con el servicio WAP, véase la página [147](#).
3. Comience a desplazarse por las páginas del servicio WAP, véase la página [148](#).
4. Cuando desee dejar de navegar, finalice la conexión con el servicio WAP. Véase la página [151](#).

Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP

Los ajustes de servicio WAP se pueden recibir como un mensaje OTA (Over The Air) del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desea utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, o bien visite el sitio Web del Club Nokia en www.club.nokia.com.

También puede introducir los ajustes de forma manual, o bien definirlos o editarlos con Nokia PC Suite. Para obtener información sobre los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los ajustes de WAP pueden estar disponibles, por ejemplo, en su sitio Web.

Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opcs**. y seleccione **Guardar**.



Si hay ajustes guardados en *Ajustes de servicio activos*, aparecerá el mensaje *¿Activar los ajustes de servicio guardados?*. Para activar los ajustes guardados, pulse **Sí**; si sólo desea guardarlos, pulse **No**.

- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione *Descartar*.
- Para ver primero los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver*. Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**.

Introducción manual de los ajustes de servicio

1. En el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de servicio activos*.

Deberá activar el conjunto en el que desea guardar los ajustes de servicio. Un conjunto está formado por un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio WAP.

2. Desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.
3. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.

Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios.

- *Nombre de ajustes*: introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
- *Página de inicio*: introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, pulse  para insertar un punto y coma, continuación, **Aceptar**.
- *Modo de sesión*: seleccione *Permanente* o *Temporal*.
- *Seguridad de conexión*: seleccione *Activar* o *Desactivar*.



Si la seguridad de conexión está definida como *Activar*, el teléfono intenta utilizar una conexión mejorada con el servicio WAP. Si dicha conexión no se encuentra disponible, no se realizará la conexión. Si desea conectarse de todos modos, incluso con una conexión no segura, debe definir la seguridad de conexión como *Desactivar*.

- *Punto de acceso de GPRS*: introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**.

Es preciso el nombre de un punto de acceso para establecer la conexión con una red GPRS.

- *Dirección de IP*: introduzca la dirección, utilice  para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.
- *Tipo de autenticación*: seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Tipo de inicio de sesión*: seleccione *Manual* o *Automático*.

Si selecciona *Automático*, el teléfono utiliza el nombre de usuario y la contraseña definidos en los ajustes siguientes.

- *Nombre de usuario*: introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*: introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

1. Active las opciones del servicio WAP que desee utilizar.

En el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de servicio activos*. Desplácese hasta el conjunto que desee utilizar y pulse **Activar**.



Si desea utilizar el mismo servicio WAP que la vez anterior, puede saltarse este paso.

2. Establezca una conexión con el servicio WAP de una de las siguientes formas:

- Abra la página de inicio del servicio WAP: En el menú *Servicios*, seleccione *Inicio*.



Sugerencia: Para abrir rápidamente la página de inicio de un servicio WAP, mantenga pulsada la tecla  con la pantalla en blanco.

- Seleccione el favorito del servicio WAP: En el menú *Servicios*, seleccione *Favoritos* y añada un favorito.

Si la opción seleccionada no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

- Introduzca la dirección del servicio WAP: En el menú *Servicios*, seleccione *Ir a dirección*, introduzca la dirección (pulse  para insertar caracteres especiales), y pulse **Aceptar**.

Recuerde que no es necesario añadir el prefijo http:// delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente.

Navegación por las páginas de un servicio WAP

Una vez establecida una conexión con un servicio WAP, puede comenzar a navegar por sus páginas WAP.



Las funciones de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios WAP. Siga las instrucciones que aparecen en los textos informativos de la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios WAP.

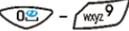
Si recibe o realiza llamadas durante una conexión GPRS,  aparecerá para indicar que la conexión GPRS se ha suspendido (sólo en redes GSM).

Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice las teclas de desplazamiento  y  para navegar por la página WAP.
- Para seleccionar un elemento resaltado como, por ejemplo, un vínculo que aparece como texto subrayado, pulse **Selecc.** o .



Sugerencia: La función de la tecla de selección central depende del elemento seleccionado en la página WAP.

- Para introducir letras y números, utilice las teclas . Para insertar un carácter especial, pulse , desplácese hasta el carácter deseado y seleccione **Utilizar** o .
- Algunas de las siguientes opciones pueden estar disponibles durante la navegación. Pulse **Opcs.** y seleccione la opción deseada. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

Inicio: para volver a la página de inicio del servicio WAP.

Favoritos: para abrir la lista de los favoritos guardados previamente, véase la página 152.

Añadir favorito: para guardar la página WAP como favorito.



Ver imagen o Ver imágenes: para ver imágenes o animaciones disponibles en la página WAP.

Ir a dirección: para introducir la dirección del servicio WAP al que desea acceder.

Buz. entrada serv.: para abrir la lista de mensajes de servicio, véase la página 153.

Usar info moned. / Cerrar monedero: para abrir el monedero con el fin de pagar las compras realizadas en un sitio WAP o para cerrar el monedero después del pago. Véase también [Monedero](#) en la página 124.

Ajustes aspecto: véase la página 151.

Ajustes de cookies: véase la página 151.

Usar detalle: para copiar un número, una dirección de correo electrónico o una dirección de Internet de la página WAP.

Volver a cargar: para volver a cargar y actualizar la página WAP actual.

Borrar la caché: para vaciar la memoria caché. Véase también la página 154.

Info de seguridad: para ver la información de seguridad acerca de la conexión WAP actual y del servidor.

Abandonar: véase [Finalización de una conexión WAP](#) en la página 151.

Llamada directa

El explorador WAP es compatible con funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay



una llamada de voz en curso y guardar en la guía un nombre y un número de teléfono desde una página WAP.

Finalización de una conexión WAP

Para finalizar la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione **Abandonar**. Cuando aparezca en la pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**. Como alternativa, pulse  dos veces.

El teléfono finaliza la conexión con el servicio WAP.

Ajustes de aspecto del explorador WAP

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione **Ajustes aspecto**, o bien en el menú **Servicios** seleccione **Ajustes** y **Ajustes de aspecto**.
2. Seleccione **Ajuste de líneas de texto** o **Mostrar imágenes**.
3. Seleccione **Activar** o **Desactivar** para el **Ajuste de líneas de texto** y **Sí** o **No** para **Mostrar imágenes**.

Si **Ajuste de líneas de texto** está definido como **Activar**, el texto pasa a la línea siguiente si no se puede mostrar en una sola línea.

Si **Mostrar imágenes** está definido como **No**, no se mostrará ninguna de las imágenes de la página WAP. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.

Ajustes de cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de cookies.



El término cookie sirve para designar una serie de datos que un sitio WAP guarda en la memoria caché del teléfono. Estos datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario. Estos datos se eliminan cuando se borra la memoria caché, véase la página 154.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Ajustes de cookies*, o bien en el menú *Servicios* seleccione *Ajustes* y *Ajustes de cookies*.
2. Seleccione *Cookies* y *Permitir* o *Rechazar*.

Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas WAP como favoritos en el teléfono. Los favoritos WAP se guardan en la memoria compartida, véase la página 20.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Favoritos*, o bien seleccione *Favoritos* en el menú *Servicios*.
2. Desplácese hasta el favorito deseado y pulse **Selecc.** (o ) para conectarse a la página WAP asociada al favorito, o bien pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones:

Ver, *Editar* o *Borrar* para ver, modificar o borrar el favorito seleccionado.

Enviar para enviar el favorito seleccionado directamente a un dispositivo compatible (seleccione *Como favorito*), o para enviar el favorito como mensaje de texto (*Como mens. texto*).

Favorito nuevo para crear un nuevo favorito sin conectarse a la página WAP asociada. Introduzca la dirección y el título de la página WAP y pulse **Aceptar**.





Sugerencia: Para ver la dirección o el título completo de un favorito en la lista de favoritos, mantenga pulsada la tecla .

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios relacionados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito como mensaje OTA (Over The Air), pulse **Guardar** para añadirlo a la lista de favoritos, o bien pulse **Opcs.** y seleccione **Ver** para ver el título y la dirección del favorito o **Descartar** para descartar el favorito.

Buz. entrada serv.

El teléfono puede recibir mensajes de servicio ("mensajes de difusión") enviados por su proveedor de servicios (servicio de red). Estos mensajes pueden contener, por ejemplo, titulares de noticias disponibles en un sitio WAP y la dirección de un servicio WAP que contenga noticias.

Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Servicios**, **Ajustes**, **Ajustes de buzón entrada de servic.**, **Mensajes de servicio** y **Activar**.

Para ver un mensaje de servicio recibido:

1. Si no existe ninguna conexión WAP en curso

Cuando aparezca un nuevo mensaje de servicio, pulse **Ver** para ver el mensaje en ese momento o **Salir** para verlo más tarde.



Para ver el mensaje más tarde, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Servicios*, *Buz. entrada serv.* y desplácese hasta el mensaje deseado.

Si existe una conexión WAP en curso

Pulse **Opcs.**, seleccione *Buz. entrada serv.* y desplácese hasta el mensaje deseado.

2. Pulse **Recuper.** u **Opcs.**

- Si pulsa **Recuper.** (o ) , el teléfono descarga el contenido indicado en el mensaje de servicio desde un sitio WAP.
- Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar *Detalles* para ver información acerca del mensaje de servicio o *Borrar* para borrar el mensaje.

Borrado de la memoria caché



Nota: La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para borrar la memoria caché:

- Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios* y *Borrar la caché*.
- Cuando existe una conexión WAP en curso: Pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar la caché*.



Funciones de seguridad para las conexiones WAP

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios WAP como, por ejemplo, servicios de banca o compras en un sitio WAP. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Módulo de seguridad

El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El módulo de seguridad ofrece servicios de seguridad para las funciones relacionadas con WAP y permite el uso de la firma digital. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios, Ajustes y Ajustes de módulo de seguridad*. Seleccione

- *Detalles módulo de seguridad* para ver el título, el estado, el fabricante y el número de serie del módulo de seguridad.
- *Petición de PIN del módulo* para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN del módulo cuando se utilicen los servicios suministrados por el módulo de seguridad. Introduzca el código y seleccione *Activar*. Para desactivar esta petición, seleccione *Desactivar*.
- *Cambiar PIN de firma* para cambiar el código PIN de firma. Seleccione el código PIN de firma que desea cambiar. Introduzca el código PIN actual y, después, el código nuevo dos veces.



- *Cambiar PIN del módulo* para cambiar el código PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Escriba el código PIN del módulo actual y, después, el código nuevo dos veces.

Véase también [Códigos de acceso](#) en la página 15.

Certificados

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario.

- **Certificados de servidor**

El teléfono utiliza un certificado de servidor para crear una conexión con seguridad mejorada con el proveedor de servicios WAP. El teléfono recibe el certificado del proveedor antes de establecer la conexión y se comprueba su validez mediante los certificados de autoridad almacenados en el teléfono. Los certificados del servidor no se guardan. El teléfono indicará si la identidad del servidor WAP o de la pasarela WAP no se puede verificar, si el certificado del servidor WAP o de la pasarela WAP no es auténtico, o si no dispone del certificado de autoridad adecuado en el teléfono.

El indicador de seguridad  aparece durante una conexión WAP si la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela WAP o el servidor WAP (identificados mediante la *Dirección de IP* de la opción *Editar ajustes de servicio activos*) está codificada.

No obstante, el indicador de seguridad no indica que la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido (el lugar en donde se almacena el



recurso solicitado) sea segura. Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

- **Certificados de autoridad**

Algunos servicios WAP, como los servicios bancarios, utilizan certificados de autoridad para comprobar la validez de otros certificados. El proveedor de servicios puede almacenar los certificados de autoridad en el módulo de seguridad, aunque también es posible descargarlos de un sitio WAP, siempre que el servicio WAP admita el uso de certificados de autoridad. Si lo guarda, se añadirá a la lista de certificados del teléfono.

- **Certificados de usuario**

Los usuarios reciben los certificados de usuario de una Autoridad de certificación. Los certificados de usuario son obligatorios, por ejemplo, a la hora de realizar una firma digital y asocian al usuario con una clave privada específica en un módulo de seguridad. El proveedor de servicios almacena los certificados del usuario en el módulo de seguridad, aunque también se pueden descargar en el teléfono desde un sitio WAP, siempre y cuando los admita el módulo de seguridad de la tarjeta SIM.

Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono. La firma identifica al usuario mediante la clave privada del módulo de seguridad y el certificado del usuario utilizado para crear la firma.

El uso de la firma digital equivale a una firma normal de cualquier documento jurídico.



Para crear una firma digital:

1. Conéctese a un sitio WAP que admita la función de firma digital.
2. Seleccione un vínculo en una página WAP, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparecerá el texto que se va a firmar (probablemente incluirá el importe, la fecha, etc.).
3. Compruebe que el texto *Leery* y el indicador de firma digital  se muestran en la parte superior de la pantalla.

Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

4. Para firmar el texto, lea primero el texto y, a continuación, pulse **Firmar**.
Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.
5. Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar.
6. Introduzca el PIN de firma (véase [Códigos de acceso](#) en la página 15) y pulse **Aceptar**. El indicador de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio WAP muestre una confirmación de la compra.

Después de utilizar el monedero, vacíe la memoria caché. Véase la página 154.



■ Servicios SIM (Menú 13)



Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 13. Este menú sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite. El nombre y el contenido de este menú dependen por completo de los servicios disponibles.



Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Puede configurar el teléfono de modo que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando utilice un servicio SIM. Seleccione la opción *Si* del ajuste *Confirmar acciones de servicio de SIM*, véase la página 105.

Tenga en cuenta que la utilización de los servicios SIM puede implicar el envío de un mensaje de texto o la realización de una llamada cuyo coste correrá a su cargo.



7. Conectividad de PC

Puede utilizar diferentes servicios de Internet como, por ejemplo, World Wide Web (WWW) y el correo electrónico (servicios de red) cuando el teléfono esté conectado a un PC compatible a través de una conexión de infrarrojos, Bluetooth o a través de un cable USB DKU-2. Puede utilizar el teléfono con una amplia variedad de aplicaciones de conectividad de PC y de comunicaciones de datos.

Mediante el software Nokia PC Suite puede, por ejemplo, sincronizar el contenido de la guía y las notas de la agenda entre el teléfono y el PC, crear nuevas señales de llamada y gestionar las fotografías y los videoclips capturados con la cámara del teléfono.

Para obtener más información y archivos descargables, visite el sitio Web de Nokia, www.nokia.com/support/phones/6650.

■ Nokia PC Suite

El software Nokia PC Suite viene incluido en el CD-ROM que se suministra con el teléfono.

Para utilizar Nokia PC Suite, instálelo en un PC compatible y conecte el teléfono al PC a través de una conexión de infrarrojos, Bluetooth o el cable USB DKU-2 (suministrados por separado).

Nokia PC Suite contiene las aplicaciones que se indican a continuación. Para obtener más información, véase la ayuda en línea de cada aplicación.



- **Nokia Application Installer** para instalar aplicaciones Java desde el PC al teléfono.
- **Nokia Multimedia Player** para ver los archivos multimedia del teléfono, tales como los sonidos, videoclip y las imágenes. Asimismo, puede crear listas de reproducción de sus archivos multimedia favoritos.
- **Nokia Image Converter** para modificar imágenes y transferirlas a un teléfono móvil compatible como papeles tapiz, imágenes de contactos e imágenes MMS.
- **Nokia Sound Converter** para convertir las señales de llamada General MIDI en señales de llamadas polifónicas para el teléfono.
- **Nokia Content Copier** para copiar los datos o realizar copias de seguridad de los datos del teléfono en un PC o en otro teléfono Nokia compatible.
- **Nokia PC WAP Manager** para gestionar los favoritos WAP y los ajustes de servicio.
- **Nokia Phone Editor** para enviar mensajes de texto y editar los ajustes de la guía y de mensajes del teléfono.
- **Nokia Phone Browser** para ver el contenido del menú *Galería* del teléfono en el PC y abrir otras aplicaciones de Nokia PC Suite.
- **Nokia PC Sync** para sincronizar el contenido de la guía y las notas de la agenda entre el teléfono y un PC compatible.
- **Los controladores del módem del Nokia 6650** que permiten utilizar el teléfono como módem.



- **Nokia Modem Options** para definir los ajustes de las conexiones HSCSD y GPRS.
- **Nokia Connection Manager** para seleccionar el tipo de conexión entre el PC y el teléfono.

La protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

■ Uso del teléfono como módem

Para obtener información sobre la conexión del teléfono a un PC compatible, véase la documentación que se adjunta con Nokia PC Suite. Para obtener información sobre la utilización de una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se suministra con la aplicación.

Se recomienda no realizar ni responder llamadas telefónicas mientras el PC se encuentra conectado, ya que la operación podría interrumpirse.

Para conseguir un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, sitúe el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante una llamada de datos.



8. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Tenga en cuenta que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo con el propósito para el que fue diseñada

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.



- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición a RF, utilice sólo accesorios aprobados Nokia. Cuando el teléfono esté encendido y lo lleve consigo próximo a su cuerpo, utilice siempre una funda protectora aprobada Nokia.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse al teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.



■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el



teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos



químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.



■ Llamadas de emergencia



Importante: Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.



■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,64 W/kg. Aunque haya



diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.



■ System mode (Modo del sistema): adición

Véase la página 104 de la Guía de usuario.

- *System mode* para configurar el teléfono de modo que seleccione el sistema de forma automática (*Dual system*, ajuste predeterminado), o bien configure el teléfono para que utilice el sistema GSM o UMTS (*WCDMA*).

Si el ajuste *Dual system* está activado, el teléfono selecciona automáticamente la red GSM o UMTS según los parámetros de red y los acuerdos de itinerancia entre operadores de red. Si está seleccionado GSM o WCDMA, sólo se utilizará el sistema seleccionado. Si el sistema seleccionado no está disponible en su ubicación, deberá cambiar este ajuste.

Una vez realizado el cambio, el teléfono se apaga y se enciende automáticamente.



Advertencia: Si define el modo del sistema para que utilice únicamente el sistema GSM o WCDMA, no podrá realizar ninguna llamada, incluidas las llamadas de emergencia, ni utilizar otras funciones que precisen de una conexión de red, a menos que la red seleccionada esté disponible.

En modo GSM o WCDMA, el teléfono no intentará buscar un sistema alternativo para establecer una conexión de red.



GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del período original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el período de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del período de garantías en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:
 - (i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un período de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

- (ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del período de garantía.
 - (iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del período de garantía.
 - (iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.
 - (v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.
 - (vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.
 - (vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o
 - (viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.
7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.
 8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica
 9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

TARJETA DE GARANTÍA

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: _____

Domicilio: _____

País: _____

Teléfono: _____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): / /

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): -

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

/ /

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: _____

Nombre de la tienda: _____

Domicilio de la tienda: _____



ITEM:
IMEI:

B

Sello